



Unser *gesundes* Traraboch



Fotos: Thomas Niemand

Das war unser Dorffest!

Inhaltsverzeichnis

Bericht des Bürgermeisters	3
Gemeindestube	4 - 7
Wissenswertes	8 - 11
Bildung	12 - 17
Ferienprogramm	18 - 21
Bildung (Bücherei)	22 - 23
Einsatzorganisationen	25 - 28
Vereinsleben	29 - 36
Dorfleben	37
Standesmeldungen	38-39

zUr Schmied'n
Timmersdorf
Der schönste Gastgarten
weit & breit

Hauptstraße 6
8772 Timmersdorf
schmiedn@gmx.at
Di., Mi., RUHETAG

Reservierungen unter:
0 38 33 / 81 21 7

Impressum:

Medieninhaber, Verleger und Herausgeber: Gemeindeamt Traboch, 8772 Traboch, Schulweg 2

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Joachim Lackner. Redaktion: Ewald Tauderer, Stefanie Luidold und Andreas Jandrischits.

Fotonachweis: Gemeinde Traboch, privat.

E-Mail: gde@traboch.gv.at. **Druck:** Universal Druckerei GmbH, 8700 Leoben, Gösser Straße 11, Tel.: 03842/44776-0

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte werden personenbezogene Hauptwörter nur in einer geschlechterspezifischen Formulierung angeführt, sie richten sich an Frauen und Männer gleichermaßen.

DIE SEITE DES BÜRGERMEISTERS

LIEBE TRABOCHERINNEN, LIEBE TRABOCHER, LIEBE JUGEND!

Gebührenanpassung

Nach umfassenden Kalkulationen, großer Dank an dieser Stelle für die sehr gute Arbeit an meine MitarbeiterInnen in der Finanzbuchhaltung, ergibt **die vom Land angeordnete Gebührenanpassung ab 01.07.2023** eine Erhöhung der Hausabgaben in der Gemeinde Traboch wie folgt: Wasser um 30%, die Kanalgebühren um 20% und Müll um 30%.

Dies ergibt laut Beispielsrechnungen für einen Ein-Personen-Haushalt eine monatliche Mehrbelastung von rund €10,-, bei Zwei- bzw. Drei-Personen-Haushalten im Verhältnis dementsprechend weniger.

Es ist uns bei all diesen Berechnungen gelungen, die notwendige Erhöhung relativ „niedrig“ zu halten. Andere Gemeinden mussten ihre Gebühren in den letzten Jahren um bis zu 60% anpassen!

Die Gebühren in Traboch gehören nach dieser leider notwendigen Anpassung immer noch zu den niedrigsten im Vergleich zu vielen anderen Kommunen und dies, obwohl wir in den letzten Jahren sehr viel in neue Wasserleitungen bzw. Verstärkungen dieser und auch im Bereich der Müllentsorgung investiert haben.

Sportzentrum

Sie haben es vielleicht bereits in den Zeitungen gelesen. Aufgrund mehrerer wichtigen Projekte wie Straßeninstandhaltungen, weitere Photovoltaikanlagen und auch der notwendige Ankauf eines neuen Gemeindetraktors machen es notwendig, **die geplante Investition** für ein neues Sportzentrum im Ortsteil Timmersdorf **zu verschieben**. Das vom Steiri-

schen Fußballverband geprüfte und von der Abteilung 17 der Steiermärkischen Landesregierung genehmigte Projekt wird aber auch aus einem weiteren Grund später umgesetzt werden. Die Preise am Bausektor und auch in vielen anderen Bereichen sind immer noch viel zu hoch. Der Gemeindevorstand hat daher beschlossen, das Projekt neu zu überdenken, um günstigere Varianten zu einem besseren Zeitpunkt zu finden und hat dies in der Gemeinderatssitzung am 31. Mai 2023 dem Gemeinderat zur Kenntnis gebracht.

Bausachverständiger

Unser jahrzehntelanger **Bausachverständige Baumeister Josef Brunner** wird uns zum Abschluss seiner Dienste für unsere Gemeinde beim Projekt „Sportzentrum Traboch“ noch begleiten. Für die anderen Bauvorhaben werden die Arbeiten an Herrn Arch. Dipl.-Ing. Wolfgang Speer übergehen. **An dieser Stelle herzlichen Dank an Herrn Baumeister Josef Brunner für die stets perfekte Beratung und sehr gute Arbeit für die Gemeinde Traboch!**

Es stehen aber auch noch weitere personelle Veränderungen an.

Außendienst

Im **Außendienst** ist seit Mitte Mai **Herr Peter Hebenstreit** an die Stelle von Herrn Sascha Jelinek gerückt. **Vielen Dank Sascha für deine stets engagierte und sehr gute Arbeit aber auch für deine sehr freundliche und kollegiale Art.** Wir wünschen dir für deinen neuen Arbeitsplatz alles Gute.



Neue Amtsleitung

Eine **wesentliche Veränderung** wird es **im Herbst im Amt** geben. Da wird nämlich die Amtsleitung von Herrn Ewald Tauderer in neue Hände übergeben. Frau Nicole Fischbacher arbeitet sich bereits seit mehr als einem Jahr in diese neue, große Herausforderung ein. Zu diesem Wechsel möchte ich Ihnen jedoch ausführlich in der nächsten Ausgabe der Trabocher Gemeindezeitung berichten. Ich bedanke mich aber heute schon bei Herrn **Ewald Tauderer für 37 Jahre perfekte Amtsleitung** und freue mich auf die Zusammenarbeit mit der neuen Amtsleiterin, Frau Nicole Fischbacher.

Ich wünsche Ihnen/dir einen schönen Sommer!

Ihr/dein Bürgermeister
Joachim Lackner

E-Mail: joachim.lackner@traboch.gv.at

Beschlüsse des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 31. Mai folgende Beschlüsse gefasst:

Anpassung der Wassergebührenordnung, der Abwassergebührenordnung und der Abfallgebührenordnung:

Die steirischen Gemeinden sind per Gesetz verpflichtet, ihre Abgaben kostendeckend zu gestalten. So musste auch die Gemeinde Traboch – erstmals seit 13 (!) Jahren – eine Gebührenerhöhung vornehmen.

Diese Erhöhungen waren aufgrund vieler Investitionen, vor allem im Bereich der Wasserversorgung und Abfallentsorgung, unumgänglich, sodass diese Gebühren um 30% und beim Abwasser um 20% ab 1. Juli angehoben werden.

Wir möchten Sie informieren, dass es ab Montag, 26. Juni, durch Personen, welche im Auftrag der Gemeinde unterwegs sind, zu einer Ablesung des Wasserzählerstandes kommen wird.

Verschiebung des geplanten Umbaues beim Sportheim:

Nach erfolgter Kostenanalyse für den geplanten Um- und Neubau beim Clubhaus des SV Traboch entschied die Gemeindeführung dieses Vorhaben auf den Bauzeitraum 2024 – 2025 zu verschieben.

Begründet wurde dies u. a. auch mit den derzeit hohen Baukosten, welche sich im kommenden Jahr wieder etwas normalisieren sollten. Außerdem wird seitens der Gemeindeverantwortlichen eine effizientere Gebäudenutzung angestrebt.

Indexierung der Jagdpachthöhe:

Der Gemeinderat hat jährlich eine Indexanpassung für die Jagdpachthöhe vorzunehmen. Nähere Informationen zur Auszahlung erhalten Sie in dieser Ausgabe der Trabocher Gemeindezeitung.

Änderung des Flächenwidmungsplanes sowie des örtlichen Entwicklungskonzeptes:

Vom Gemeinderat wurde in der Dezember-sitzung sowohl die Auflage zur Änderung des FWP als auch des ÖEK beschlossen und die zuständigen Behörden eingeladen, diesbezüglich eine Stellungnahme abzugeben. Betroffen davon ist die Parzelle im Bereich zwischen dem Objekt der Familie Eder in Stadlhof und der Familie Pichler in Madstein. Der im Flächenwidmungsplan ausgewiesene Baulandstreifen parallel zur Bundesstraße wurde insofern abgeändert, als nun ein Teilbereich dieser Fläche nahe dem Wohnhaus der Familie Pichler zugewiesen wurde. Der verbleibende Teil von der Garage Richtung Traboch sieht nun eine Freilandausweisung vor.

Beschlussfassung der Aufstufung der Ortsklassenverordnung:

Alle 6 Jahre kommt es zu einer Evaluierung der Ortsklassenverordnung im touristischen Bereich. Aufgrund der zu ge-

ringen Nüchternungszahlen sieht der Entwurf dieser Gesetzesänderung vor, dass Traboch von der Kategorie „C“ in „D“ eingestuft wird. In der Kategorie „D“ hat die Gemeinde keine Möglichkeit, den Ort touristisch zu vermarkten bzw. Fördergelder für alle touristischen Belange zu lukrieren. Das Tourismusgesetz sieht jedoch vor, dass sich eine Gemeinde aufstufen lassen kann. Es gab daher in unserer Gemeinde eine Erhebung bei sämtlichen Betrieben. Das Ergebnis war, dass sich die Mehrheit für einen Beibehalt der Kategorie „C“ aussprach.

Nicht öffentlicher Teil:

Im nicht öffentlichen Teil wurden Personalangelegenheiten sowie eine Grundstücksangelegenheit beschlossen.



Die Gemeinde Traboch erfüllt die traurige Pflicht bekannt zu geben, dass Herr

Gernot Hochfellner, Vzlt. i.R.

Wappenringträger und Ehrenbürger der Gemeinde Traboch

verstorben ist.

Herr Gernot Hochfellner war von 1990 bis 2001 Mitglied des Gemeinderates und während dieser Zeit in vielen Ausschüssen in leitenden Funktionen vertreten, zudem war der Verstorbene Verfasser der Trabocher Ortschronik.

Aufgrund seiner großen Verdienste um das Wohl der Gemeinde Traboch wurden an Herrn Gernot Hochfellner jeweils mit einstimmigen Gemeinderatsbeschluss der Wappenring und die Ehrenbürgerschaft verliehen.

Durch seine jahrzehntelangen Tätigkeiten im Österreichischen Kameradschaftsbund erhielt er die höchstmöglichen Ehrungen seitens des Landes Steiermark und der Republik Österreich.

Unsere besondere Anteilnahme gilt seiner Gattin Christl mit Familie.

Wir verneigen uns dankend vor Ehrenbürger Gernot Hochfellner und werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Für die Gemeindevertretung und die Bediensteten der Gemeinde Traboch:
Joachim Lackner, Bürgermeister

Neues Kommunalfahrzeug übergeben

Im Beisein des Gemeindevorstandes und der Amtsleitung konnte an unser Team im Außendienst ein neues Kommunalfahrzeug übergeben werden. Nach eingehender, mehrtägiger Testmöglichkeit von Produkten drei verschiedener Hersteller entschied sich der Gemeinderat für den Ankauf eines 130 PS starken Fendt, der von der Fa. Perchtold, Judenburg, ausgeliefert wurde.

Notwendiges Zubehör

Der Traktor wurde mit dem notwendigen Zubehör Böschungsmäher, Frontlader und Schneepflug ausgestattet. In seinen Grußworten wünschte Bgm. Joachim Lackner unseren Mitarbeitern viel

Freude mit dem neuen Fahrzeug sowie eine unfallfreie Fahrt.

Grund für den Wechsel vom bisherigen Steyr war in erster Linie das Alter.

Er wurde 1998 angekauft und hat nun doch schon sehr viele Betriebsstunden geleistet.



K

FZ & ZWEIRAD

KOHLBACHER

➡➡➡ §57a
Überprüfung
für Fahrzeuge bis 3,5 t

➡➡➡ **Versicherungsabwicklung**

➡➡➡ **KFZ Service** ➡➡➡ **Leihwagen**

➡➡➡ **Reparatur von Fahrzeugen aller Marken**

Gewerbepark Stadthof • Bundesstraße 18 • 8770 St. Michael
Tel. 03843 / 27 9 41 • Mobil 0676 / 53 88 098 • www.kuli98.at

Bestattung

Fiaus

seit 1961

B
Familienbetrieb
F

Wir beraten Sie auch gerne bei Ihnen zu Hause.
Unser Familienbetrieb organisiert die gesamte Trauerfeier
auch am Wochenende sowie an Feiertagen.

0 38 46 / 82 03

www.bestattung-fiaus.ch.at

0 - 24 Uhr auch an Sonn- und Feiertagen

Tatjana Prein

24h-Rundumbetreuung

Zuhause
bei der Familie
alt werden ...

📍 Feitschersiedlung 38
8772 Traboch

☎ +43 676 88 70 5600

✉ tatjana@rundum-betreuung.at

www.rundum-betreuung.at

Personelle Veränderungen

Über einige personelle Änderungen möchten wir Sie hiermit sehr gerne informieren:

Bmstr. Ing. Josef Brunner...



... war seit 1990 als nicht amtlicher Sachverständiger in der Gemeinde Traboch tätig. Zahlreiche Neu-, Zu- und Umbauten, egal ob es sich um eine „einfache“ Garage oder um eines der vielen Gewerbeobjekte in unserer Gemeinde handelte, konnten durch sein Fachwissen genehmigt werden. Sehr beachtenswert ist die Tatsache, dass es in den beinahe 25 Jahren seiner Sachverständigentätigkeit keine einzige Beeinspruchung gegen die jeweils erteilten Baubewilligungen gab. Bmstr. Ing. Brunner wird uns jedoch weiter bei den Bautätigkeiten am Areal des Sportplatzes in planender und kontrollierender Funktion erhalten bleiben.

Arch. Dipl.-Ing. Speer...



... übernahm das Amt des nicht amtlichen Sachverständigen bereits im heurigen Frühjahr. Hier möchten wir ihn Ihnen sehr

gerne vorstellen:
geboren 1964,
HTL für Hochbau Graz Ortweinplatz,
Architekturstudium an der TU-Graz,
freie Mitarbeit im Architekturbüro „Architekturwerkstatt Graz“ (Arch. Wolf und Arch. Kanzian),
1998 Diplomprüfung TU-Graz - Institut für Raumkunst,
1999-2001 Dienstverhältnis Planungsbüro Fuchslueger in Trofaiach,
2002-2004 Dienstverhältnis Wechselberger BauGmbH in Leoben,
2004 Ziviltechnikerprüfung,
seit 2004 selbstständig, eigenes Architekturbüro in Leoben

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit mit unserem neuen Sachverständigen, der u. a. auch die Gemeinden Vordernberg und St. Stefan ob Leoben betreut.

Sascha Jelinek...



... hat uns Ende Mai verlassen. Sascha Jelinek begann bei uns im November 2019 und ist zukünftig bei den Stadtwerken Trofaiach beschäftigt. Danke Sascha für deine geleistete Arbeit in der Gemeinde Traboch!

Peter Hebenstreit...



... ist der neue Mann hinter dem Lenkrad. Der Vordernberger hat bei der durchgeführten Stellennachbesetzung alle erforderlichen Kriterien erfüllt und ist seit Mitte Mai im Dienst der Gemeinde.

Ewald Tauderer...



... war in den letzten 38 Jahren, davon 37 Jahre als Amtsleiter, in unserer Gemeindestube beschäftigt. Aufgrund des Erreichens des Pensionsalters wird er ab 1. September in den Ruhestand versetzt. Wir möchten uns auf diesem Wege bei unserem Amtsleiter für die jahrzehntelang geleistete Arbeit herzlich bedanken und ihm auf diesem Wege für die Pension alles Gute wünschen.

Nicole Fischbacher...



... wird ab 1. September die Nachfolge in der Amtsleitung antreten. Sie konnte in den letzten Monaten schon auf ihre neuen Aufgaben vorbereitet werden und wird, sobald es seitens des Gemeindebundes möglich ist, die Gemeindeverwaltungsdienstprüfung ablegen. Wir wünschen Nici schon jetzt viel Erfolg bei ihrer neuen Herausforderung.



Unser
Traboch

Gemeinde Traboch
Schulweg 2, 8772 Traboch
Tel: 03833-8206-DW
Webseite: www.traboch.at
E-mail: gde@traboch.gv.at

Geschäftszahl
GZ-747/2023

Bearbeiter/in
Ewald Tauderer

Durchwahl
-12

Ort, Datum
Traboch, 01.06.2023

— Betreff: Jagdpacht – Auszahlung

KUNDMACHUNG

Gemäß § 21 (2) des Steiermärkischen Jagdgesetzes wird kundgemacht, dass die Grundbesitzer, deren Grundstücke dem Gemeindejagdgebiet in Traboch einverleibt sind, ihre Anteile für das Jahr 2023/2024 in der Zeit vom

16. August 2023 bis 25. September 2023

während den Amtsstunden (Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie Montag von 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr) unter Bekanntgabe der Bankverbindung anfordern können. Seitens der Gemeinde Traboch erfolgt innerhalb des Auszahlungszeitraumes die Überweisung.

Der Jagdpacht je Hektar beträgt laut Beschluss des Gemeinderates € 6,68.

Bis zu diesem Termin nicht behobene Anteile verfallen zugunsten der Gemeindekasse.

Der Bürgermeister:

(Joachim Lackner)

Angeschlagen am 1. Juni 2023

Abgenommen am 25. September 2023

Parteienverkehr und Kassenstunden:
Montag bis Freitag 8.00-12.00 Uhr,
Montag 13.00-16.30 Uhr

Bankverbindung: Raiffeisenbank Liesingtal
IBAN: AT51 3822 7000 0400 3521
BIC: RZSTAT2G227
UID-Nummer: ATU 59450702

Tierärztlicher Notdienst für die Monate Juli, August und September 2023

Juli 2023

Samstag und Sonntag	01.07.2023 02.07.2023	Praxis Wolfger
Samstag und Sonntag	08.07.2023 09.07.2023	Mag. Rainer und Praxis Wolfger
Samstag und Sonntag	15.07.2023 16.07.2023	Praxis Wolfger
Samstag und Sonntag	22.07.2023 23.07.2023	Mag. Rainer und Praxis Wolfger
Samstag und Sonntag	29.07.2023 30.07.2023	Praxis Wolfger

August 2023

Samstag und Sonntag	05.08.2023 06.08.2023	Mag. Rainer und Praxis Wolfger
Samstag Sonntag und Dienstag	12.08.2023 13.08.2023 15.08.2023 (Mariä Himmelfahrt)	Praxis Wolfger
Samstag und Sonntag	19.08.2023 20.08.2023	Mag. Rainer und Praxis Wolfger
Samstag und Sonntag	26.08.2023 27.08.2023	Praxis Wolfger

September 2023

Samstag und Sonntag	02.09.2023 03.09.2023	Mag. Rainer und Praxis Wolfger
Samstag und Sonntag	09.09.2023 10.09.2023	Praxis Wolfger
Samstag und Sonntag	16.09.2023 17.09.2023	Mag. Rainer und Praxis Wolfger
Samstag und Sonntag	23.09.2023 24.09.2023	Praxis Wolfger
Sonntag	30.09.2023	Mag. Rainer und Praxis Wolfger

Telefonnummern der diensthabenden Tierärzte:

Tierarztpraxis Wolfger; KEIN KLEINTIERNOTDIENST!	8770 St. Michael i. O. Hauptstraße 54	Tel. Nr. 03843/3128 0664/88454985
Tierärzte Rainer	8773 Kammern i. L. Schwarzenbachweg 4	Tel. Nr. 03844/8546 0664/536 41 30

Zusätzlich versehener Notdienst:

für Kleintiere – Tierklinik Dr. Schlederer – Prettschachstraße 8 – 8700 Leoben	Tel. Nr. 03842/23817
für Kleintiere – Tierarztpraxis Dr. Mörtl & Mag. Frisch – 8793 Trofaiach, Doktor-Wilhelm-Ehrlich-Gasse 5 (außerhalb der Ordinationszeiten nach telefonischer Vereinbarung)	Tel. Nr. 03847/2448 (außerhalb der Ordinationszeiten nach tel. Vereinbarung)
für Kleintiere – Tierarztpraxis Ziegerhofer & Flicker – 8793 Trofaiach, Rossmarkt 9 (außerhalb der Ordinationszeiten nach telefonischer Vereinbarung)	Tel. Nr. 0676/4738122 (außerhalb der Ordinationszeiten nach tel. Vereinbarung)

Altenurlaub

Auch heuer findet wieder eine SeniorInnenurlaubsaktion des Landes Steiermark statt.

Vom 26. September bis 3. Oktober 2023 geht es nach Dechantskirchen.

Anträge auf Teilnahme liegen bei der Gemeinde Traboch auf.

Für die Gewährung der SeniorInnenur-

laubsaktion sind folgende Unterlagen vorzulegen:

- das ausgefüllte Antragsformular
- die aktuellen Einkommensbelege in Kopie
- das ausgefüllte Formular „Verständigung von Angehörigen“
- eine ärztliche Bestätigung der PflegegeldbezieherInnen der Stufen 1 und 2, dass diese in der Lage sind, an der Ur-

laubsaktion ohne Betreuung teilzunehmen bzw. die ärztliche Bestätigung für jene Personen der Pflegestufen 3 und 4, die eine Betreuung benötigen

- eine formlose Niederschrift der Wohnsitzgemeinde mit dem Inhalt, dass die TeilnehmerInnen mit der Pflegestufe 3 oder 4 von einem Angehörigen bzw. einer anderen Begleitperson bereits längere Zeit betreut wurden bzw. werden.

Verwenden auch SIE schon unsere Traboch APP?



GEMEINDE24
PROFESSIONELL.MODERN.LEISTBAR.

Diese beinhaltet u. a. Push-Nachrichten, eine digitale Amtstafel, Kontakte, Gemeindezeitung, Müllplan, Betriebe von A-Z, Neuigkeiten, Veranstaltungshinweise ...

Auch daran interessiert?

1. Suchen Sie in Ihrem Appstore nach „Gemeinde24“ und starten Sie die Installation.
2. Öffnen Sie anschließend das Gemein-

de24-Symbol auf Ihrem Startbildschirm.
3. Beim ersten Öffnen zeigt Ihnen die Hilfefunktion, welche Möglichkeiten Ihnen Gemeinde24 bietet.
4. Geben Sie im Suchfeld Ihre Gemeinde „Traboch“ ein.

Das Interesse an der App und der neu gestalteten Homepage steigt stetig. Das kann man anhand der Zugriffe sehr gut sehen.

Im Vergleich:

Zugriffe im Jänner:

App: 8.385 Homepage: 2.882

Zugriffe im Mai:

App: 13.407 Homepage: 3.224

Gewartet und immer am Laufenden gehalten werden App und Homepage von unserer Mitarbeiterin im Bürgerservice Stefanie Luidold.

Freie Seniorenwohnung

In Timmersdorf steht eine im 1. Stock befindliche Seniorenwohnung zur Vermietung an.

Die Wohnung hat eine Größe von 46,89m² und besteht aus:
2 Zimmer, Küche, Bad/WC, Vorraum, Balkon, Kellerabteil.

Die monatliche Vorschreibung beträgt € 530,41. Kautions € 1.592,--.

Bei Interesse bitte um Kontaktaufnahme mit
Ewald Tauderer, Tel. 03833/8206/12 oder ewald.tauderer@traboch.gv.at.



Abfall richtig trennen!

Vermeiden Sie unnötige Verpackungen! Greifen Sie zu Mehrwegsystemen und weniger verpackten Produkten



Asche (kalt), Windeln, Blumentöpfe, Bürsten, Damenbinden, Eimer aus Kunststoff und Metall, Spiegel, Geschirr, Fensterglas, Glühbirnen, Kehricht, Kleintiermist, Katzenstreu, Kleinmetalle, Werkzeug, Knochen, Leder, verschmutztes Papier, Spielzeug, Staubsaugerbeutel, Tapeten, Windeln, kaputte Kleidung und Schuhe, verschmutzte nasse Textilien, Putzlappen, Schneidereiabfälle



Gemüseabfälle, Obstabfälle, trockene Lebensmittel, feste Speisereste, Eierschalen, Schnittblumen, Topfpflanzen, Kaffee- und Teesud mit Papierfilter, Grasschnitt, Laub und Aste, kleine Mengen Strauchschnitt



Alle Verpackungen aus Papier und Karton aber auch Papier und Kartons die keine Verpackung sind z. B.: Zeitungen, Illustrierte Prospekte, Kataloge, Bücher, Hefte, Kuverts, Ordner, Brief- und Schreibpapier, sauberes Papier aus dem Haushalt, Schachteln (gefaltet)



Alle Verpackungen aus Kunst- und Verbundstoff, textilem Material, Keramik, Styropor, Holz und Materialien aus biologischer Basis z.B.: Flaschen, Becher, Folien, Säcke, Vakuumverpackungen, Tiefkühlverpackungen, Getränkekartons, Blisterverpackungen, Einweggeschirr



Alle Verpackungen aus Metall z.B.: Getränkedosen, Konservendosen, Tierfutterdosen, Farb- und Lackdosen, Metalltuben, Metalldeckel, Deckelfolien, Schraubverschlüsse



Abfall- Trenn- ABC

Abfall richtig trennen mit dem Trenn ABC für Haushalte in der Steiermark. Jetzt gleich QR Code scannen!

Abfallkalender

JULI

- 04. Bioabfall
- 07. Altpapier
- 07. Umwelttag, geöffnet von 8 – 17 Uhr
- 10. Restmüll
- 11. Bioabfall
- 19. Bioabfall
- 21. Umwelttag, geöffnet von 8 – 15 Uhr
- 24. Restmüll
- 25. Bioabfall

AUGUST

- 01. Bioabfall
- 02. Leichtfraktion
- 04. Umwelttag, geöffnet von 8 – 17 Uhr
- 07. Restmüll
- 08. Bioabfall
- 11. Altpapier
- 14. Bioabfall
- 18. Umwelttag, geöffnet von 8 – 15 Uhr
- 21. Restmüll
- 22. Bioabfall
- 29. Bioabfall

SEPTEMBER

- 01. Umwelttag, geöffnet von 8 – 17 Uhr
- 04. Restmüll
- 05. Bioabfall
- 12. Bioabfall
- 13. Leichtfraktion
- 15. Umwelttag, geöffnet von 8 – 15 Uhr
- 15. Altpapier
- 18. Restmüll
- 19. Bioabfall

Abfuhrzeiten von 5 – 22 Uhr. Achten Sie bitte darauf, dass Ihr Müllgefäß an Abfuhrtagen ab 5 Uhr morgens an der Straße steht.

Um auf die o. a. Termine nicht zu vergessen, haben wir eine Anregung dazu – laden Sie sich die Gemeinde-App herunter und Sie werden immer am Vortag um 9 Uhr auf Ihrem Smartphone erinnert.

Mulden und Containerservice

Die richtige Entsorgung für deine Baustelle



Online
anfragen



KINDERGARTEN „ANIMALS KUNTERBUNT“



FRÜHJAHRSPUTZ

Am 21. April beteiligte sich der Kindergarten am „großen steirischen Frühjahrsputz“ und sammelte Müll in der näheren Umgebung.

Als Dankeschön für die Teilnahme erhielten alle Beteiligten seitens der Gemeinde eine Jause.



TANZAUFFÜHRUNG

Anfang Mai hatten die Kinder, die den Tanzkurs mit Mandy absolvierten, ihren ersten Auftritt und konnten das Erlernte in Form einer Vorführung präsentieren. Überwältigt waren wir von den zahlreichen Besuchern und mussten spontan vom Bewegungsraum des Kindergartens in den Festsaal wechseln. Die Kinder zeigten große Freude und Spaß. Vielen Dank an Mandy, es war eine gelungene Veranstaltung.



SCHNUPPERTAGE

Auch im heurigen Jahr haben die neu angemeldeten Kinder für 2023/2024 wieder die Möglichkeit, den Kindergarten in Form eines Schnuppertages kennenzulernen. Wir begrüßen 15 neue Kinder, die den Kindergarten im Herbst zusätzlich bereichern.

VERANSTALTUNGEN UND AUSFLÜGE

Mit Riesenschritten wandern wir auf das Kindergartenjahrende zu. Einige Veranstaltungen und Ausflüge werden wir in den letzten Wochen noch anbieten.

Unter anderem den Mit-mach-Zirkus. Die Kinder können in Kostüme schlüpfen, eine passende Rolle aussuchen und sich auf der Zirkusbühne ausprobieren.

Weiters gehört das alljährliche Würstelgrillen im Garten, das Wandern zum Trabochersee, die Abschlussfahrt nach Graz sowie die Abschlussfeier der Vorschulkinder zu den Highlights des Kindergartenendes.

SOMMERKINDERGARTEN

Für Kinder, die in den Sommerferien eine Betreuung brauchen, bieten wir einen Sommerkindergarten an.



Die Kolleginnen und die Kinder des Kindergartens wünschen allen Lesern einen schönen Sommer.

Claudia Stiper-Loschat

Neues aus dem Schulleben

Selbstverteidigungskurs

Einen besonderen Workshop besuchten die Kinder der Volksschule im März. Unter dem Titel „Stopp, das mag ich nicht“ lernten sie spielerisch einige Selbstverteidigungstricks, die sie im Alltag in Konfliktsituationen anwenden können. Herr Gerald Koppitsch brachte ihnen unter anderem auch bei, wie man sich seinen Mitmenschen gegenüber respektvoll verhält und was man sich aufgrund seines Verhaltens von den Anderen erwarten kann. Ein großes Danke an Frau Jennifer Fischer, die uns diesen Kontakt vermittelt und so den Kindern einen wichtigen Workshop ermöglicht hat.



Native Speaker

Die gebürtige Amerikanerin Jabre Burns ist seit April 2023 an unserer Schule als Native Speaker tätig. Sie bringt den Kindern ab der 1. Schulstufe auf spielerische und motivierende Weise die englische Sprache näher. Die SchülerInnen können dabei ihre sprachlichen Fähigkeiten entdecken, erproben und anwenden. Der Unterricht findet ausschließlich in Englisch statt und soll zu einem möglichst frühen Einsatz englischer Wörter und Phrasen bewegen.



Frühjahrsputz

Am 21. April stand der alljährliche Frühjahrsputz der Gemeinde Traboch wieder vor der Türe. Die Kinder der Volksschule Traboch wurden bereits von den Freiwilligen Feuerwehren Madstein und Timmersdorf am Dorfplatz in Traboch erwartet. Ausgestattet mit Handschuhen und pinken Müllsäcken teilten sich die Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit ihren Lehrerinnen in kleine Teams auf. Im Feuerwehrauto wurden die Kinder zu ihrer Müllsammelstelle gebracht. Durch das Müllsammeln der Kinder der Volksschule Traboch sind die Wege von Timmersdorf bis nach Madstein endlich wieder sauber!



Musical „Schwein gehabt! Da rocken ja die Hühner“

Am 26. Mai war es endlich soweit! Die Kinder der Volksschule Traboch brachten eine neue Musicalaufführung auf die Bühne unseres Festsaaals. In „Schwein gehabt! Da rocken ja die Hühner“ drehte sich alles um das Thema Bauernhof und seine tierischen Bewohner. Die Vorbereitungen dafür liefen bereits seit März. Lieder, Schauspiel sowie Bühnenbild und ein Teil der Kostüme wurden gemeinsam in wöchentlichen Workshops erarbeitet. Für die perfekte musikalische Begleitung sorgten wiederum die Musiker Peter Hessel und Harald Kaufmann. An dieser Stelle möchte sich das ganze Team sehr herzlich bei den beiden für ihr großartiges Engagement bedanken!



Ausflug nach Graz

Am 26. April um 07:01 Uhr startete der Ausflug mit dem Zug für die 4. Klasse nach Graz. Es waren viele tolle Besichtigungen und Attraktionen geplant. Zu Beginn ging es mit einer einstündigen Altstadtführung los. Dabei durften wir sogar einen echten Mönch treffen. Danach war die Märchenbahn an der Reihe. Der anschließende Wettlauf auf den Schloßberg und die Schloßberggrutsche waren auch ein besonderes Highlight. Nach diesem Adrenalinschub war die Führung durch das Kunsthaus eine gelungene Abwechslung. Beim nachfolgenden Mittagessen konnten wir wieder zu Kräften kommen. Auch ein Eis durfte danach natürlich nicht fehlen. Als letzter Programmpunkt fand eine Führung durch das Landeszeughaus statt. Um 16:37 Uhr kamen wir, etwas erschöpft, wieder in St. Michael an. Es war wirklich ein sehr ereignisreicher und spannender Tag.



Bauernhofbesuch

Im Rahmen eines Bauernhofprojektes hatte die 2. Klasse Ende April die Möglichkeit, ihren Unterricht auf den Bauernhof von Familie Kohlbacher zu verlegen. Dort wurden in Teams verschiedene Themen und Inhalte rund um den Bauernhof erarbeitet. Ein besonderes Highlight war, dass die Tierärztin gekommen ist und den Kindern verschiedene Untersuchungen erklärt und gezeigt hat. Das Interesse war groß und es wurden unzählige Fragen gestellt. Ein herzliches Dankeschön an die Familie Kohlbacher für diese großartige Möglichkeit!



Erstkommunion:

Am 29. April durften die Kinder der 2. Klasse „das Fest der Heiligen“ - ihre Erstkommunion - feiern. Nach einem festlichen Einzug in die Kirche wurde gemeinsam gesungen und gebetet. Die

Kinder haben sich lange auf dieses besondere und schöne Fest vorbereitet, waren aufgeregt und haben es sehr genossen.

Leobentag

Am 2. Mai machte sich die 3. Klasse bei regnerischem Wetter auf den Weg nach Leoben. Nach einer Stadtführung, organisiert vom Museumscenter Leoben, gab es zur Stärkung noch ein Eis und ein wenig Zeit die Geschäfte in Leoben zu erkunden.



Schnuppern Kindergarten

Am 16. Mai besuchte der Kindergarten die Schülerinnen und Schüler der Volksschule Traboch. Die Kindergartenkinder wurden zum Schnuppern von den Kindern aus der Volksschule eingeladen. Insgesamt verbrachten die Kindergartenkinder zwei Schulstunden in der 2. Klasse. Nach einer kleinen Vorstellungsrunde hatten die Kinder genügend Zeit einige Spiele aber auch Übungen auszuprobieren. Ebenso durften sie ein Bild gestalten. Die zwei Schulstunden vergingen wie im Flug und die Kinder aus dem Kindergarten verabschiedeten sich. Die Volksschule Traboch freut sich schon auf ihre zukünftigen Schulkinder!!





MAG. SUSANNE WEICHSLER
öffentliche Notarin

IMMOBILIENRECHT | FAMILIENRECHT | ERBRECHT | UNTERNEHMENSRECHT



Als öffentliche Notarin bin ich mit meinem Team bemüht, Ihre Fragen und Anliegen kompetent, rasch, flexibel, unkompliziert und freundlich zu behandeln und abzuwickeln.

Ihre rechtlichen Angelegenheiten werden in meiner Kanzlei mit höchster juristischer Sorgfalt bearbeitet.

Die erste Rechtsauskunft in meiner Kanzlei ist selbstverständlich kostenlos.

Öffnungszeiten
Montag - Donnerstag 08:00 - 17:00 Uhr
Freitag 08:00 - 16:00 Uhr

Parkstraße 11 | 8700 Leoben
Tel: 03842/44 400 | Fax: 03842/44 400 4
office@notar-weichsler.at
www.notar-weichsler.at

Aus der Nachmittagsbetreuung

Natur genießen

Sobald die Temperaturen wärmer werden, lieben es die Kinder, vor dem Mittagessen noch in den Wald zu gehen. In der Natur gibt es jeden Tag etwas Neues zu entdecken und immer wieder finden sie neue Dinge im Wald. Die Kinder können sich ausprobieren, indem sie auf dem Weg um die Wette laufen, oder ihr Geschick erweitern, indem sie sich über Wurzeln und Löcher durch den „Geheimweg“ wagen. Unsere Spuren sind auch nicht zu übersehen. Vielleicht hat schon jemand die vielen Häuser gesehen, die die Kinder mit großer Begeisterung bauen.



Spielplatzsaison ist eröffnet

Einen Spielplatz direkt vor der Tür zu haben ist für eine Nachmittagsgruppe ein richtiger Glücksgriff. Deshalb freuen sich die Kinder umso mehr, wenn endlich die Sonne lacht und wir die Jacken schon im Spind lassen können, wenn wir hinausstürmen und die frische Luft genießen. Einige sind schon mit Sonnenbrillen ausgestattet und auch das erste Eis des Jahres haben wir uns schmecken lassen.



Malen und Zeichnen

Vor allem an Regentagen, von denen wir in letzter Zeit genug hatten, bringen wir die bunten Farben selbst in die Nachmittagsbetreuung. Ob mit Karton gebastelt wird, mit Wasserfarben oder mit Acrylfarben gemalt wird - bei so bunten Farben ist der Regen gleich vergessen.



Zahnprojekt

Zum Thema Ernährung und Gesundheit haben wir unsere Zähne etwas genauer unter die Lupe genommen. Alle spannenden Infos über unsere täglichen Begleiter haben wir gesammelt und uns gut überlegt, was für unsere Zähne schädlich sein könnte und was besonders gesund ist. Anhand eines selbst gebastelten Zahnes haben die Kinder prüfen können, ob sie richtig Zähne putzen und was passiert, wenn sie es falsch machen.

Auch die Unterschiede zwischen Obst und Gemüse haben wir uns genauer angeschaut und zwei große Zähne mit gesunden und ungesunden Lebensmitteln haben als Wandplakate immer wieder an unser Projekt erinnert.

Der krönende Abschluss war allerdings das Herstellen von unseren eigenen „Zahnzuckerln“. Mit Birkenzucker, Lebensmittelfarbe und etwas Vanillegeschmack haben wir für unseren Zahnschmelz nützliche Zuckerl hergestellt und genießen immer wieder eines als Nachspeise vor der Lernstunde.



Regenwürmer

Die vielen Regentage haben unsere Stimmung nicht kippen können, da wir die kleinen rosa Geschöpfe, die genau dann herauskommen, etwas genauer unter die Lupe nahmen.

Viele Bilder von den Würmern und ihren Gängen unter der Erde, aber auch viele Informationen darüber zieren die Nachmittagsbetreuung. Eine eigene Infowand steht zu Verfügung und wir können uns mittlerweile richtige Regenwurmexperten nennen.

Das Herzstück unseres Projektes ist der selbstgebaute Wurmkasten, in den mittlerweile schon über 15 Regenwürmer eingezogen sind. Wir können ihre Gänge beobachten, sie füttern und sehen, wie sie ihre Arbeit machen und die Erdschichten langsam miteinander vermischen.

Die Kinder haben die Regenwürmer sehr behutsam einziehen lassen und es ist schön zu beobachten, wie sorgsam sie mit den Tierchen umgehen.



Einen schönen Gruß aus der Nachmittagsbetreuung!

Stefanie Hebenstreit

Vom Schreibtisch des Musikschuldirektors



Liebe Schüler*innen, sehr geehrte Eltern, geschätzte Damen und Herren!

Vorspielstunden

Einige Klassenvorspielstunden fanden bereits im Sommersemester in der Musikschule Mautern und in den Musikschulgemeinden des Liesingtales bzw. St. Peter/Fr. wieder statt.



Woche der steirischen Musikschulen und Musikschulklangwolke

Vom 19. bis 23. Juni findet in der Steiermark wieder die „WOCHE DER STEIRISCHEN MUSIKSCHULEN“ statt. Dabei werden verstärkt musikalische Projekte in der ganzen Steiermark durchgeführt.

Als besonderes Highlight gibt es heuer eine „Klangwolke der steirischen Musikschulen“. Unser großes Open-Air-Abschlusskonzert, auf der Bühne des Marktplatzes in Kammern, wird für uns der geeignete Rahmen für die Musikschulklangwolke im Liesingtal sein. Nicht versäumen!

Des Weiteren gibt es in dieser Woche an der Musikschule Mautern die Möglichkeit, während des Unterrichts in die Klassen zu kommen: zuhören, zuschauen und auch ausprobieren ist das Motto. Den Stundenplan des Lehrerteams finden sie rechtzeitig auf unserer Homepage bzw. auf der Facebookseite.

Neueinschreibungen Schuljahr 2023/24

Vom 26. bis 28. Juni finden die offiziellen Neueinschreibungen in den Musikschulgemeinden des Liesingtales und in St. Peter/Fr. statt:

Montag, 26.6.23, 17:00-17:30,
Volksschule Wald/Sch.

Montag, 26.6.23, 18:00-19:00,
Probelokal Musikverein Kalwang

Montag, 26.6.23, 18:00-19:00,
Musikschule St. Peter/Fr.
Dienstag, 27.6.23, 17:00-18:00,
Musikschule Mautern,
Mittwoch, 28.6.23, 17:00-18:00,
Musikschule Kammern (Volksschule)
Mittwoch, 28.6.23, 17:00-18:00,
Volksschule Traboch

Die letzte Neueinschreibung für das Schuljahr 2023/24 findet am 11. September um 17:00 Uhr in der Musikschule Mautern statt.

PS: Schon angemeldete Schüler*innen bekommen das (Wieder) Anmeldeformular vom Hauptfachlehrer*in. Auf unserer Homepage unter "Downloads" im Kasten ist das Anmeldeformular zum Download ebenfalls zu finden. Bitte Vorder- und Rückseite ausfüllen!

Leistungsabzeichen und Übertrittsprüfungen bzw. Abschlussprüfungen

Die Übertrittsprüfungen der Musikschule Liesingtal, kombiniert mit dem Erwerb des Leistungsabzeichen des österreichischen Blasmusikverbandes, fanden am 12. Mai im Konzertsaal der Musikschule Mautern statt. Es gab wiederum großartige Erfolge unserer Schüler*innen, vor allem in den Kategorien Junior und Bronze.

Am 31. Mai traten vier Abschlussprüfungskandidat*innen auf der Steirischen Harmonika (Klasse Gottfried Hubmann) in der Musikschule St. Peter/Fr. zur Prüfung an. Mehr dazu in der nächsten Gemeindezeitung bzw. auf unserer Facebookseite.

Wie schon oben erwähnt fand heuer das seit 1991 jährlich abwechselnd stattfindende Schlusskonzert der Musikschule Liesingtal am 22. Juni um 18.00 Uhr, open air, in der Gemeinde Kammern, statt.

Alle relevanten Infos und Termine fin-

den Sie auch auf unserer Homepage www.msmautern.com bzw. auf der Facebookseite der Musikschule <https://www.facebook.com/msmautern/>.

Wir bedanken uns sehr herzlich für Ihr Vertrauen und Entgegenkommen und wünschen unseren Schüler*innen noch einen schönen Schulschluss!

Schöne und erholsame Ferien wünscht Ihnen

*Ihr Prof. Dr. Friedrich Pfatschbacher
(Direktor der Musikschule Mautern/
Liesingtal)*



Neueinschreibung

an der

Musikschule Mautern/Liesingtal

Klostergasse 5 E, 8774 Mautern

Schuljahr 2023/24

Mittwoch, 28. Juni 2023

Volksschule Traboch 17:00-18:00 Uhr

Grundsätzlich können folgende Instrumente angeboten werden:

Musik. Früherziehung (Kursunterricht)	Eltern-Kind-Musizieren (Kursunterricht)	Blockflöte	Violine/Viola
Gitarre/E-Gitarre/E-Bass	Steirische Harmonika (nur begrenzt möglich!)	Hackbrett (nur begrenzt möglich!)	Gesang/Stimmbildung
Klavier	Keyboard	Klarinette	Querflöte
Saxophon	Horn	Posaune	Trompete/Flügelhorn
Tenorhorn/Euphonium	Tuba	Schlagzeug	Djembe-Kurs für Erwachsene (Kursunterricht)

Es gibt wiederum die Möglichkeit, ihre Kinder für die *musikalische Früherziehung* (ca. 4 – 6 Jahren) anzumelden. Für das Vorschulkind ist dies ein wertvolles Fundament für den anschließenden Instrumentalunterricht. Frühkindliche Musikalisierung findet beim *Eltern-Kind Musizieren* (18 Monate - 3 Jahre) statt. Hier wird das Interesse der Kinder geweckt um aktiv Musik zu machen, und dieses mit anderen Kindern zu teilen.

Blasinstrumente können verstärkt angeboten werden!

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.msmautern.com bzw. unter 03845/3120 E-Mail: dir.musik@msmautern.com

!!Tage der offenen Musikklassen!! in der Musikschule Mautern von 19.-23. Juni 2023
Stundenplan des Lehrkörpers auf unserer Homepage: www.msmautern.com

!!Open Air Abschlusskonzert!! der MuS Mautern/Liesingtal: Donnerstag, 22. Juni 2023, 18.00 Uhr, Bühne des Marktplatzes Kammern

UNIVERSAL GmbH
DRUCKEREI

Ihr regionaler Partner für
**GRAFIK
DRUCK &
WERBUNG**

A-8700 Leoben - Gösser Straße 11 - Tel. 03842/447760
mail@universaldruckerei.at - www.universaldruckerei.at

ADEG

Sattler

8772 Timmersdorf, Hauptstraße 39
Telefon: 03833/8244

*Der Klassiker
bei jedem Fest!*



Sichere
dir deine
Plätze!

FERIENSPASS 2023

Liebe Kinder, werte Eltern!

Die Gemeinde Traboch hat sich auch heuer wieder bemüht, ein attraktives Ferienprogramm zu gestalten. Wir würden uns freuen, möglichst viele Kinder und Jugendliche bei den Veranstaltungen begrüßen zu dürfen. Wir bitten euch, folgende Punkte zu beachten:

- am Ferienprogramm können ausschließlich Kinder und Jugendliche bis zum vollendeten 15. Lebensjahr teilnehmen
- Anmeldungen sind ausnahmslos vom 26. bis 30. Juni im Gemeindeamt möglich (Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und Montag von 13.00 bis 16.30 Uhr)
- Anmeldungen sind nur schriftlich mit dem beiliegenden Anmeldeformular, das von einem Erziehungsberechtigten zu unterschreiben ist, möglich
- der Kostenbeitrag ist gleichzeitig mit der Anmeldung am Gemeindeamt zu entrichten
- der einbezahlte Kostenbeitrag, der nur einen kleinen Teil der tatsächlichen Kosten deckt, wird im Falle einer Nichtteilnahme nur dann refundiert, wenn bis spätestens drei Tage vor der Veranstaltung eine begründete Abmeldung (z. B. Krankheit) erfolgt
- bei jeder Veranstaltung sind Begleitpersonen anwesend - es ist jedoch Aufgabe und Pflicht der Erziehungsberechtigten, die Kinder und Jugendlichen zu entsprechend vorsichtigem und diszipliniertem Verhalten anzuweisen (Ausschluss jederzeit möglich)
- für die Teilnehmer an den Veranstaltungen besteht kein Versicherungsschutz
- für Schäden und Unfälle übernimmt die Gemeinde als Veranstalter keine - wie immer geartete - Haftung
- bei Veranstaltungen mit begrenzter Teilnehmerzahl gilt das frühere Anmeldedatum
- aufgrund von Witterungsverhältnissen bzw. Nichterreichen der erforderlichen Mindestteilnehmerzahl kann jede Veranstaltung abgesagt werden

Ob Sport, Abenteuer, Kreativität oder einfach nur Spiel und Spaß - es ist bestimmt auch etwas für dich dabei - sichere dir deine Plätze!

Brigitte Leger
(Obfrau Jugend- u. Ferienprogramm)

Das Kinder- und Jugendferienprogramm der Gemeinde Traboch

Datum: 11. Juli
Beginn: 07.45 Uhr
Ende: 13.00 Uhr
Treffpunkt: Vorplatz Gemeindeamt
max. Teilnehmer: 12
Mindestalter: 7
Transportmittel: Bus

ALPAKAWANDERUNG/GOLDWASCHEN

Betreuung: Kinderfreunde

Erlebe die Welt der BERGLAND ALPAKAS. Tritt mit den sensiblen Tieren in Kontakt, lerne die friedlichen Anden-Kamele auf unserer Wanderung kennen. Anschließend geht es zum Goldwaschen. Echt goldene Momente erlebst du, wenn die ersten Goldfitter in der Goldwaschpfanne funkeln.

Kostenbeitrag: € 5,-

Datum: 19. Juli
Beginn: 15.00 Uhr
Ende: 18.30 Uhr
Treffpunkt: Vorplatz Gemeindeamt
max. Teilnehmer: 14
Mindestalter: 8
Transportmittel: Bus

SIBIRIAN HUSKY

Betreuung: Musikverein

Lerne echte Schlittenhunde kennen, die bei großen Rennen die Weiten des Nordens durchqueren und wahre Abenteuer erleben. Erfahre Wertvolles über ihre Haltung, Pflege und Training und schnuppere in die Welt der Husky.

Kostenbeitrag: € 5,-

Datum: 22. Juli
Beginn: 10.00 Uhr
Ende: 15.00 Uhr
Treffpunkt: Rüsthaus Madstein-Stadlh.
max. Teilnehmer: 15
Mindestalter: 6
Transportmittel: Feuerwehrfahrzeuge

BOOTSTOUR

Betreuung: FF Madstein-Stadlhof

Wir fahren mit den Feuerwehrfahrzeugen nach St. Michael zum Schotterteich hinter der Kaserne und werden dort mit dem Feuerwehrboot ein paar Runden drehen. Zu essen gibt es Frankfurter mit Semmel und Limonade.

Kostenbeitrag: € 5,-

Datum: 26. - 28. Juli
Beginn: 09.00 Uhr
Ende: 13.00 Uhr
Treffpunkt: Tennisplätze am See
max. Teilnehmer: 10
Mindestalter: 6
Transportmittel: privat

TENNIS AM SEE

Betreuung: Tennisclub am See

Lerne die Grundbegriffe des weißen Sports auf rotem Boden.

Sofern vorhanden, bitte eigenen Tennisschläger mitbringen. Leihschläger sind verfügbar.

Kostenbeitrag: € 5,-

Datum: 1. August
Beginn: 17.00 Uhr
Ende: 18.30 Uhr
Treffpunkt: Gemeindeamt, 1. Stock
max. Teilnehmer: 40
Mindestalter: 3
Transportmittel: privat

NOSTALGIE THEATER

Betreuung: ÖVP

Bereits im Jänner gab es ein Gastspiel des Nostalgie-Theaters für Kinder des Kindergartens und der Schule. Jetzt gibt es das neue Programm.

Kostenbeitrag: € 5,-

Datum: 3. August
Beginn: 09.00 Uhr
Ende: 15.00 Uhr
Treffpunkt: Vorplatz Gemeindeamt
max. Teilnehmer: 15
Mindestalter: 6
Transportmittel: Bus

DER WILDE BERG

Betreuung: Kameradschaftsbund

Es begrüßen euch 300 Alpentiere in ihrem Zuhause auf 1.100 m Seehöhe. Hier wohnen neben Wölfen, Bären, Eulen, Eseln und Steinböcken noch viele andere tierische Bewohner, die es zu erkunden und bestaunen gibt.

Kostenbeitrag: € 10,-

Datum: 7. August
Beginn: 14.00 Uhr
Ende: 16.00 Uhr
Treffpunkt: Musikheim
max. Teilnehmer: 20
Mindestalter: 6
Transportmittel: privat

Kostenbeitrag: € 5,-

MUSIKALISCHE SCHNITZELJAGD

Betreuung: Musikverein

Gemeinsam begeben wir uns auf die Suche nach der verschwundenen Musik. Auf unserem Weg erwarten uns viele musikalische Mitmach-Rätsel.



Datum: 11. August
Beginn: 10.00 Uhr
Ende: 13.00 Uhr
Treffpunkt: Minigolfanlage am See
max. Teilnehmer: -
Mindestalter: 6
Transportmittel: privat

Kostenbeitrag: € 5,-

MINIGOLF

Betreuung: ESV Stockschützen

Die kleine Kugel bestimmt diesen Nachmittag.

Datum: 15. August
Beginn: 13.30 Uhr
Ende: 22.00 Uhr
Treffpunkt: Vorplatz Gemeindeamt
max. Teilnehmer: 24
Mindestalter: 8
Transportmittel: Bus

Kostenbeitrag: € 10,-

KARL MAY FESTSPIELE

Betreuung: ÖVP

Wie jedes Jahr wird wieder gekämpft und geritten und das Publikum mit spektakulären Stunts und ausgeklügelter Bühnentechnik begeistert. Ein spannendes Abenteuer für alle Karl May-Fans.

Datum: 17. August
Beginn: 13.00 Uhr
Ende: 15.00 Uhr
Treffpunkt: Flugplatz Timmersdorf
max. Teilnehmer: -
Mindestalter: 6
Transportmittel: privat

Kostenbeitrag: € 5,-

FLUGTAG

Betreuung: ASFC, Männerkochrunde

Lerne deine Heimat Traboch und die Umgebung aus der Vogelperspektive kennen.

Datum: 18. August
Beginn: 15.00 Uhr
Ende: 17.00 Uhr
Treffpunkt: Turnsaal
max. Teilnehmer: 20
Alter: 8 - 14
Transportmittel: privat

Kostenbeitrag: € 5,-

TISCHTENNIS

Betreuung: HTTC

Der HTTC Traboch lädt Kids im Alter von 8 - 14 Jahren ein, einen vergnüglichen Nachmittag an der Tischtennisplatte zu verbringen. Lustige Spiele mit dem Ball runden das Programm ab. Sofern vorhanden, bitte eigenen Tischtennisschläger mitnehmen!

Datum: 23. August
Beginn: 16.00 Uhr
Ende: 18.00 Uhr
Treffpunkt: Turnsaal
max. Teilnehmer: -
Alter: 4 - 10
Transportmittel: privat

ZAUBERER GABRIEL

Betreuung: Singgemeinschaft

Begib dich mit Zauberer Gabriel auf eine spannende Schnitzeljagd - als Höhepunkt gibt es eine tolle Zaubershow!

Kostenbeitrag: € 5,-

Datum: 4. - 8. September
Beginn: 09.00 Uhr
Ende: 12.00 Uhr
Treffpunkt: Gemeindeamt
max. Teilnehmer: 12
Alter: 8 - 11
Transportmittel: privat

ENGLISCH KURS

Betreuung: Jabre Burns

Eine Woche intensiv (Native) Englisch mit Fokus auf das Sprechen und -Verständnis kombiniert mit Bewegung und Spaß. Wir werden uns den bekannten Disney-Film „Lion King“ (Der Löwenkönig) als Inspiration nehmen und unser eigenes Theaterstück zusammen auf Englisch schreiben, das wir am Ende der Woche für die Eltern aufführen. Inklusive basteln der Kostüme.

Kostenbeitrag: € 120,- inkl. Material

Team Ferienprogramm der Gemeinde Traboch: GR Brigitte Leger, GR Karin Lagler, GK Franz Hude, GR Gerold Prein, Nicole Fischbacher, Ewald Tauderer



Wir bedanken uns für die Unterstützung bei unseren Vereinen!



Anmeldung zum FERIENPASS 2023 der Gemeinde Traboch

Anmeldung ausnahmslos vom 26. bis 30. Juni im Gemeindeamt!
Montag bis Freitag: 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und
Montag: 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Ich melde unten angeführte Kinder **verbindlich** zu den mit gekennzeichneten Veranstaltungen an und erkläre mich mit meiner Unterschrift mit den Teilnahmebedingungen auf Seite 1 dieser Broschüre einverstanden.

	Alpakawanderung	Sibirian Husky	Bootstour	Tennis am See	Nostalgie Theater	Der Wilde Berg	Musik. Schnitzeljagd		Minigolf	Karl May Festspiele	Flugtag	Tischtennis	Zauberer Gabriel	Englisch Kurs	Summe/ Kind
	5,-	5,-	5,-	5,-	5,-	5,-	5,-		5,-	10,-	5,-	5,-	5,-	120,-	

Familien- u. Vorname Kind 1	Alter													
Familien- u. Vorname Kind 2	Alter													
Familien- u. Vorname Kind 3	Alter													

Gesamtbetrag: _____

Der/die Erziehungsberechtigte/gesetzliche Vertreter(in) stimmt ausdrücklich zu, dass die vom Minderjährigen aufgenommenen Fotos auch zu Eigenwerbungszwecken in ausgewählten Medien (print, online, digital etc.) gänzlich oder teilweise bearbeitet, gespeichert und in jeglichem Zusammenhang veröffentlicht und kommerziell genutzt werden können. Die Gemeinde Traboch wird umfassend schad- und klaglos gehalten. Sie erklären, aus keinem Rechtsgrund Forderungen, z.B. auf Zahlung wegen einer Nutzung der Rechte durch die Gemeinde Traboch, Ansprüche nach §§ 86ff UrhG, 1041f ABGB oder auf Schadenersatz, aus welchem Grund auch immer, zu erheben.

 Familien- u. Vorname Erziehungsberechtigter

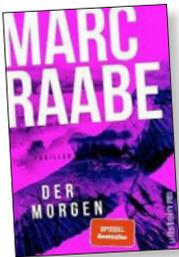
Die Gemeinde übernimmt als Veranstalter keine - wie immer geartete - Haftung!

 Adresse

 Telefon-Nr.

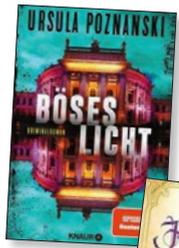
 Ort Datum Unterschrift

Neues aus der Bücherei:



Der Morgen (Marc Raabe)

Im morgendlichen Schneegestöber an der Berliner Siegessäule steht ein verlassener Kleinlaster. Auf der Ladefläche findet die Polizei eine halbnackte tote Frau. Jemand hat ihr mit roter Farbe etwas auf den Körper geschrieben – die Privatadresse des Bundeskanzlers. Wer den Thriller des Jahres sucht, muss Marc Raabe lesen.



Böses Licht (Ursula Poznanski)

Die Inszenierung von Shakespeares Richard III am Wiener Burgtheater trieft vor Theaterblut, deshalb fällt kaum jemanden aus dem Publikum die echte Leichte auf der Bühne auf. Die Tat löst Entsetzen und Ratlosigkeit aus, war das Opfer doch allseits beliebt. Anders als das nächste Opfer... Im zweiten Wien-Krimi der Bestsellerautorin gerät Ermittlerin Fina Plank unfreiwillig auf die ganz große Bühne.



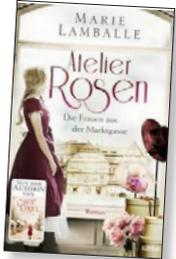
Die Heilerin vom Rhein (Jörn Precht)

Hildegard von Bingen – In der Naturheilkunde fand sie ihre Berufung den Menschen zu helfen. Aus der Reihe: Bedeutende Frauen, die die Welt verändern



Reporterin für eine bessere Welt (Ulrike Fuchs)

Die junge Reporterin Nelli Bly will unbedingt als Zeitungsreporterin arbeiten. In einer Männerdomäne ist dies jedoch nicht ganz einfach. Schließlich erhält sie die Chance eine Reportage über die berühmte Nervenheilanstalt für Frauen auf Blackwells Island zu erstellen. Der Auftrag ist jedoch gefährlich, denn sie soll sich dort dafür unter falschem Namen einweisen lassen. Aus der Reihe: Bedeutende Frauen, die die Welt verändern



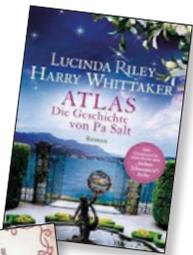
Atelier Rosen (Band 1 und Band 2)

Kassel 1830: Die junge Elise Rosen betreibt zusammen mit ihrer Mutter ein kleines Hutmachergeschäft. Ihre Hutkreationen sind sehr gefragt und so kommt auch Sybilla von Schönhoff in ihren Laden. Als sich deren Verlobter jedoch unsterblich in Elise verliebt, gerät sie in einen schweren Konflikt. Eine deutsche Familiensaga mit großen Gefühlen aber auch brisanten Geheimnissen.



Die Frauen von Capri (Antonia Riepp)

„Da sie schon einmal hier war, erklimm Elise auch noch die Aussichtsplattform Belvedere di Punta Cannone. Die Aussicht war atemberaubend; die steil abfallenden Felsen, das Meer, das sich bis zum Horizont dehnte, so klar und blau. Weiße Yachten ankerten im türkisblau der Bucht von Marina Piccola, vor der Kulisse der Faraglioni Felsen. Malerischer ging es kaum. Allmählich begann Elise zu verstehen, was die Leute seit jeher an Capri fanden.“ Schon als Kind weiß Elise, was sie einmal werden will. Designerin für Ziegenhaardecken im elterlichen Unternehmen – eine unabhängige Frau ohne Ehemann und Kinder. Dies ist jedoch nicht im Sinne ihrer Familie, deshalb schmiedet Elise einen abenteuerlichen Plan und flieht auf die Insel Capri. Eine deutsch-italienische Familiensaga.



Atlas – Die Geschichte von Pa Salt (Lucinda Riley u. Harry Whittaker)

Der letzte Band der Sieben-Schwestern-Serie, geschrieben von Harry Whittaker, der nach dem Tod seiner Mutter Lucinda Riley die Sieben-Schwestern-Serie zu Ende bringt.



Abschied von der Heimat (Band 1, 2 und 3) (Gabriele Sonnberger)

Es ist das Jahr 1929 und im Rheinland herrscht Hungersnot. Die fünfjährige Erika wird von ihren Eltern schweren Herzens zu ihrer Tante ins südböhmische Hohenfurt geschickt. Hier wächst Erika zu einer selbstbewussten Frau heran. Mit der Besetzung des Sudetenlandes im Jahr 1938 müssen jedoch sämtliche deutsche Bewohner das Land verlassen. Erika und ihre Tante verschlägt es nach Wien. Fesselnd und einfühlsam erzählt Gabriele Sonnberger wie es war, als Sudetendeutsche nach dem Krieg eine neue Heimat zu finden – eine böhmische Familiensaga nach wahren Begebenheiten.

Erinnere dich (Max Reiter)

Vor 20 Jahren verschwand die Abiturientin Maja spurlos bei einer Wanderung. Ihr Freund Arno hat seither jede Erinnerung an das traumatische Ereignis verdrängt. Doch beim Abiturtreffen beschließen die Freunde von damals, den Wanderweg noch einmal gemeinsam zu gehen. Arno gerät unter Druck, plötzlich sind da Bilder, Erinnerungen. Er hat Maja als Letzter gesehen, er hat sie in die Höhe gelockt. Aber was ist dann passiert?



Mimik (Sebastian Fitzek)

Hannah Herbst ist Deutschlands erfahrenste Mimikresonanz-Expertin und hat als Beraterin der Polizei schon etliche Gewaltverbrecher überführt. Ausgerechnet, als sie nach einer Operation mit den Folgen eines Gedächtnisverlustes zu kämpfen hat, wird sie mit dem schrecklichsten Fall ihrer Karriere konfrontiert: Eine völlig unbescholtene Frau hat gestanden, ihre Familie ermordet zu haben und zeigt dazu ein Video, das Hannah schnellstens analysieren muss, um weiteres Blutvergießen zu verhindern. Doch es gibt ein Problem: Die Mörderin im Video ist Hannah selbst.



Blüte der Zeit (Sabine Weiß)

1672: Weil Krieg droht, flieht der junge Landschaftsgärtner Max mit seiner Mutter und seinem Bruder aus den Niederlanden nach Brandenburg-Preußen. Dort setzt Kurfürst Friedrich Wilhelm nach Beendigung des 30-jährigen Krieges alles daran, sein Land wieder aufzubauen. Prachtvolle Schlösser und Gärten entstehen. Für Max, der ein begnadeter Gärtner ist, bedeutet diese Landschaft Seelenbalsam und sein Talent bleibt auch dem Fürsten nicht verborgen. Doch der Frieden ist nicht von langer Dauer und auch Max ist in Gefahr.

Historischer Roman



Liebe Leser und Leserinnen, ich habe mich bemüht, wieder ein breitgefächertes Angebot an Büchern zusammen zu stellen und hoffe, dass auch für Ihren Geschmack etwas dabei ist.

Die Bücherei ist jeden Donnerstag von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr geöffnet. Kommen Sie doch einfach vorbei und überzeugen Sie sich selbst.

*Ihre Büchereileiterin:
Sabine Prettnner*





ZÖHRER



ZÖHRER



ZÖHRER®

HIGH-END ELEKTROTECHNIK

ELEKTRISIEREND GUT

ELEKTRISIEREND GUT

ELEKTRISIEREND GUT

WWW.ELEKTRO-ZOEHRER.AT | ELEKTRO•INDUSTRIE•DATEN
 ZÖHRER GMBH | LINDENWEG 3 | 8772 TRABOCH
 +43 3833 8412 | OFFICE@ELEKTRO-ZOEHRER.AT





Öffentlicher
Notar
Mag. Theo
Größing
und Partner

Mag. Theodor
Größing
öff. Notar
Mediator

Mag. Friedrich
Kahlen
Notarpartner

Mag. Theresa
Taumberger
Notarsubstitutin

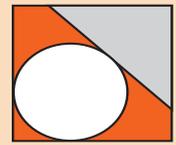
Mag. Tobias
Kohrgruber
Notariatskandidat

8700 Leoben, Hauptplatz 14
T: 03842 - 42 182 und 42 723
office@notar-groessing.at
www.notar-groessing.at



www.notar-groessing.at

RAUM&ZEIT
ERLEBNIS WOHNEN



THOMAS REICHER

8770 Madstein, Madstein Ort 7a
Mobil: 0664 5485763
email: reicher.thomas@aon.at
www.raum-und-zeit.at

PLANUNG
BERATUNG
VERKAUF
MONTAGE

STASKA
— CONSULTING

Schulweg 1b
A - 8772 Traboch
office@staska.at
www.staska.at

Stipers Holzhandwerk



- Carports
- Gartenhütten
- Verkleidungen
- Zäune
- Windschutz
- Fußböden
- Treppen
- Türen u. Decken
- Wärmedämmung
- Holzschutz
- Montagearbeiten
- Holzreparaturen

Herbert Stiper
Flugplatzweg 5
8772 Timmersdorf
Tel. 0650 / 55 64 942
handwerk.stiper@gmx.at

GLASEREI STREISSL

8713 St. Stefan/Leoben, Waldrandsiedlung 14
Mobil: 0664 / 281 11 08
E-Mail: arnold.streissl@gmail.com



Der Glaser in Ihrer Nähe!

Die Freiwillige Feuerwehr Madstein-Stadlhof berichtet:

Ausflug der Feuerwehrjugend zur Berufsfeuerwehr Graz und zum Jump 25:

Am 18.03. konnte unsere Feuerwehrjugend einen spannenden Ausflug genießen.

Nach ihren herausragenden Leistungen beim Wissenstest fuhr die Feuerwehrjugend gemeinsam mit ihren Betreuern zuerst nach Kalsdorf bei Graz zum Jump 25 Trampolinpark und verbrachte dort den Vormittag. Nach einem leckeren Mittagessen wurde am Nachmittag die Zeit genutzt, um wieder was zu lernen. Nach dem anstrengenden Vormittag ging es weiter zur Berufsfeuerwehr Graz, wo es eine Führung gab und der Alltag einer Berufsfeuerwehr kennengelernt wurde.



Ausbildung für Löschmethoden für Fahrzeuge mit alternativem Antrieb:

Auf Einladung des Zentrum am Berg (ZaB) konnten an drei Tagen sieben Atemschutzgeräteträger neuartige Lö-

schmethoden für Fahrzeuge mit alternativen Antrieben beüben. Unter realen Bedingungen konnten die eingesetzten Feuerwehrmänner löschen, testen und üben.

Wir bedanken uns recht herzlich beim gesamten Team des ZaB für diese Übungsmöglichkeit, welche besonders für uns nicht alltäglich nachstellbar ist!



Firmenbegehung Wacker & Neuson:

Am 31.03. wurde die Feuerwehr Madstein-Stadlhof von der Firma Wacker & Neuson zu einer Firmenbegehung eingeladen.

Bei dieser Begehung wurde vom stellvertretenden Werkstättenleiter alles erklärt und gezeigt, was im Einsatz für die Feuerwehr wichtig sein könnte. Durch die Informationen, die unsere Kameraden bei der Führung durch die Werkstätten erhalten haben, können sie im Falle eines Brandes effektiver und vor allem sicherer arbeiten.

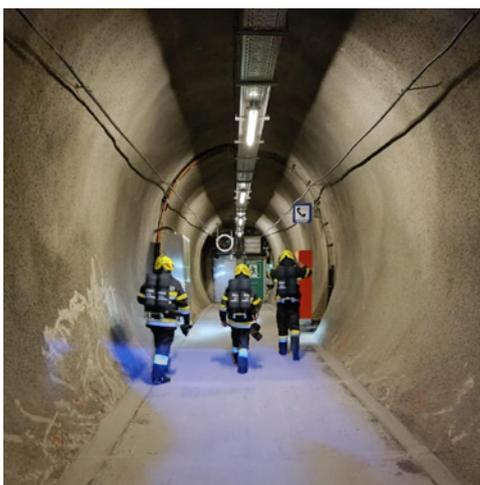


Einsatzübung Gleinalmtunnel:

Am 16.04. wurde die Feuerwehr Madstein-Stadlhof per Funk zur Einsatzübung in den Gleinalmtunnel alarmiert. Brand von zwei PKWs nach einem Verkehrsunfall mit mehreren verletzten Personen war die Übungsannahme.

Der Unfall ereignete sich in Fahrtrichtung Voralpenkreuz. Durch die starke Rauchentwicklung im Tunnel flohen die verletzten bzw. beteiligten Personen durch die Querschläge in die „gesunde“ Tunnelröhre.

Die Aufgabe der Feuerwehr Madstein-Stadlhof war das sogenannte „Suchen und Retten“. Die Kameraden mussten teilweise unter schwerem Atemschutz die Querschläge im Tunnel nach verletzten und flüchtenden Personen durchsuchen und in den sicheren Bereich bringen. Nach rund 2,5 Stunden konnte die Übung mit einem positiven Ergebnis beendet werden.



Grundausbildung 2 Feuerwehr und Zivilschutzschule in Lebring:

Am 22.04. konnten die Kameraden Alfred Meisenbichler, Patrick Fiedler und Chiara Windisch erfolgreich die Grundausbildung 2 an der Feuerwehr- und Zivilschutzschule in Lebring abschließen und somit den letzten Teil der Feuerwehr Grundausbildung absolvieren. Das Kommando und die Kameraden der Feuerwehr Madstein-Stadlhof gratulieren dazu recht herzlich.



Verkehrsunfall B113 Höhe Firma Estet:

Am 02.05. wurde die Feuerwehr Madstein-Stadlhof zu einem Verkehrsunfall zwischen Madstein und St. Michael alarmiert. Auf Höhe der Firma Estet ereignete sich ein Verkehrsunfall zwischen zwei Fahrzeugen.

Aus ungeklärter Ursache kollidierten die zwei PKWs genau auf Höhe des Kreuzungsbereiches miteinander. Die beteiligten Personen blieben dabei unverletzt.

Von der Feuerwehr wurde ein Brandschutz aufgebaut, die Unfallstelle abgesichert und die Fahrbahn nach Abtransport der Unfallfahrzeuge gereinigt.



Florianifest:

Am 07.05. wurde bei der Feuerwehr Madstein-Stadlhof das Florianifest abgehalten.

Die Kameraden der Feuerwehr gingen wie jedes Jahr gemeinsam in die Kirche, wo die Messe abgehalten wurde. Nach der Messe wurde noch ein Zwischenstopp beim Gasthaus Meisenbichler gemacht, wo dann bei einem Getränk die Kameradschaft gepflegt wurde. Zum Mittagessen trafen sich die Feuerwehrkameraden und die Familien der Freiwilligen.

ligen Feuerwehr Madstein-Stadlhof im Rüsthaus, wo dann auch der offizielle Festakt abgehalten wurde.

Im Zuge des Festaktes wurden Beförderungen der gesamten Jugendmannschaft durchgeführt, welche zurzeit aus 14 Kindern und Jugendlichen besteht und die Kameraden Fiedler Patrick, Alfred Meisenbichler und Mario Lichtenegger durch HBI Andreas Hinterholzer angelobt. Aber ein Kamerad wurde im Laufe des Festaktes besonders hervorgehoben. Unserem Kameraden Ludwig Hinterholzer wurde persönlich von Bürgermeister Joachim Lackner während seiner Grußadresse ein Geschenkkorb von der Gemeinde Traboch überreicht, da er sich schon jahrelang besonders für die Verpflegung, die Sauberkeit, den Nachschub und noch viele weitere Dinge einsetzt und immer zur Stelle ist.



Viele weitere Tätigkeiten der Freiwilligen Feuerwehr Madstein-Stadlhof, die den Umfang von „Unser Traboch“ sprengen würden, finden Sie auch auf www.ff-madstein-stadlhof.at, auf Facebook und Instagram.

Bericht: LM d.V. Manuel Wallis
Fotos: FF Madstein – Stadlhof, Tunnelbild ZaB

Bericht der Freiwilligen Feuerwehr Traboch-Timmersdorf

Einsätze

Einsatztechnisch wurden wir in den letzten Monaten neben einem Brandmeldealarm und drei Türöffnungen auch zu zwei Verkehrsunfällen gerufen:

Am 24. März kam auf der Höhe Trabochersee ein Fahrzeuglenker mit seinem Pkw von der Straße ab, überschlug sich mehrmals und kam schließlich seitlich auf der Fahrerseite liegend zum Stillstand. Die drei Insassen konnten sich zwar selbstständig aus dem total beschädigten Fahrzeug befreien, wurden jedoch mit Verletzungen unbestimmten Grades vom Roten Kreuz erstversorgt und ins Krankenhaus gebracht.



Bei der Kreuzung Höhe Firma ESTET kam es am 2. Mai zu einem Zusammenstoß zweier Pkw. Beide Fahrzeuglenker blieben zum Glück unverletzt.



Neues Mitglied

Die Feuerwehr Traboch freut sich LUKAS ECKERSTORFER in den Reihen der Freiwilligen Feuerwehr begrüßen zu dürfen.

Der 17-jährige Straßenerhaltungs-Lehr-

ling aus Timmersdorf hat sich entschlossen der Feuerwehr beizutreten und damit den "Dienst am Nächsten" anzutreten.

Auf diesem Wege wünschen dir deine Kameraden alles Gute und vor allem unfallfreien Feuerwehrdienst!



Zwei NEUE LKW-Fahrer für unsere Feuerwehr

Vor allem im Feuerwehreinsatz müssen auch schwere Fahrzeuge bewegt werden. Das taktische Einsatzfahrzeug der Feuerwehr Traboch-Timmersdorf, das Tanklöschfahrzeug (TLFA-3000), rückt im Einsatzfall immer aus und hat ein höchst zulässiges Gesamtgewicht von über 3,5 Tonnen und darf daher nur mit der Lenkberechtigung der Klasse "C" (LKW-Führerschein) bewegt werden.

Daher ist es sehr erfreulich, dass nun zusätzlich unsere Kameraden DAVID PUTZENBACHER und MARKUS FRAISSL den Führerschein der "Klasse C" erfolgreich abgelegt haben und somit unser Einsatzfahrer-Team verstärken.



„Steirischer Frühjahrsputz“

Am 21.04. fand in der Gemeinde Traboch der „steirische Frühjahrsputz“ statt. Unsere Feuerwehr unterstützte natürlich auch diese Aktion. Gemeinsam mit den Schulkindern und den Lehrkräften wurde im Gemeindegebiet herumliegender Müll eingesammelt.



111. Jahreshauptversammlung

Am Sonntag, den 26. März, hielt die Freiwillige Feuerwehr Traboch-Timmersdorf ihre Jahreshauptversammlung im Restaurant Petutschnig ab.

Als Ehrengäste konnte Kommandant Johannes Prein Bürgermeister Joachim Lackner, Bereichsfeuerwehrkommandant Johann Diethard und Abschnittskommandant Hans-Peter Moder begrüßen. Nach der Feststellung der Beschlussfähigkeit und dem Gedenken an verstorbene Kameraden folgte der Bericht des Kommandanten über das vergangene Einsatzjahr. Im Anschluss folgten die Beförderungen und Auszeichnungen.

Besonders erfreulich war dabei die Auszeichnung für 60-jährige verdienstvolle Tätigkeit auf dem Gebiet des Feuerwehr- und Rettungswesens, welche unser EHBI Johann Steinwiedder verliehen bekam.

Matthias Stiper wurde das Verdienstzeichen des LFV 3. Stufe verliehen, Christian Gressler wurde für seine 25-jährige Tätigkeit geehrt, Markus Fraissl, Martin Breitenegger sowie Klaus Lichtenegger wurden mit dem

Verdienstzeichen in Bronze des BFV ausgezeichnet.

Die Feuerwehrkameraden Patrik Gamper, Michael Hofmeister, Martin Breitenegger, Markus Fraissl, Daniel Köberl, Gabriel Prein, Roland Steinecker, Lukas Stiper, Robert Wohlmuther und Klaus Lichtenegger wurden befördert.



EINSÄTZE MÄRZ BIS MAI

17. März	Türöffnung Timmersdorf
24. März	Verkersunfall B115
13. April	Türöffnung Timmersdorf
25. April	Türöffnung Traboch
02. Mai	Verkehrsunfall B113

Weitere aktuelle Informationen rund um die Tätigkeiten und Einsätze gibt es auf unserer Facebookseite oder www.feuerwehr-traboch.at.

.LPD REPUBLIK ÖSTERREICH
LANDESPOLIZEIDIREKTION STEIERMARK

St. Michael i.O., am 02.05.2023

Bearbeiter: Helmut STREIBL, ChefInsp
Stadt- und Bezirkspolizeikommando Leoben
Polizeiinspektion St. Michael/Obersteiermark
8770 St. Michael/Oberstmk., Raiffeisenstraße 46
UP-Code: UP00895 DVR: 0077682
Tel: (+43) 059 133 / 6320 - 110
Fax: (+43) 059 133 / 6320 - 109
PI-ST-Michael-in-Obersteiermark@polizei.gv.at
Sicherheitsbehörde: Bezirkshauptmannschaft Leoben

Betreff: „Gemeinsam sicher mit unserer Polizei“
Sicherheitspolizeiliche Information

An die Gemeindeämter
Kraubath/Mur
St. Michael/Obersteiermark
St. Stefan o.L.
Traboch

Die Herbst- und Wintermonate sind vorbei und die Sommerzeit steht vor der Tür. Saisonbedingt werden wieder viele Bürger und Bürgerinnen in den wohlverdienten Urlaub fahren/fliegen. Während der urlaubsbedingten Abwesenheit sind die Wohnhäuser und Wohnungen oft über einen längeren Zeitraum unbewohnt. Augenscheinlich unbewohnte Häuser und Wohnungen sind oft das Ziel von Einbruchsdiebstählen. Ersuchen sie daher Verwandte, Bekannte oder vertrauenswürdige Nachbarn während ihrer Abwesenheit die Tageszeitungen und Post aus den Briefkästen zu nehmen, sowie Werbesendungen zu entfernen. Während der Dunkelheit können Außenbeleuchtungen, Bewegungsmelder bzw. eingeschaltete Beleuchtung in Wohnräumen (z.B. in Verbindung mit Zeitschaltuhren) das Einbruchrisiko senken.

Blickdichte hohe Zäune, Sträucher und Hecken als Grundstückseinfriedung stellen zwar einen für die Bewohner angenehmen Sichtschutz gegen unerwünschte Blicke von Außen dar, bieten aber auch Tätern einen Schutz während der Begehung von Straftaten. Vielleicht nehmen sie darauf Bedacht, wenn sie das nächste Mal ihre Sträucher und Hecken schneiden.

Während der warmen Jahreszeit sind viele Bürger und Bürgerinnen wieder vermehrt mit den Fahrrädern unterwegs. Dies hat zur Folge, dass in diesen Monaten ein Anstieg von Fahrraddiebstählen festzustellen ist. Um diesen Delikten vorzubeugen, ist das Versperren der Fahrräder mit einem qualitativ hochwertigen Schloss ein dringend notwendiges Erfordernis. Informationsblätter mit hilfreichen Tipps und Fahrradpässe wurden auf den Gemeindeämtern aufgelegt und können dort oder bei der Polizeiinspektion St. Michael i.O. abgeholt werden.

Die Bevölkerung möge Wahrnehmungen, insbesondere in Hinblick auf verdächtige Personen und Fahrzeuge (wenn möglich das Kennzeichen notieren) der Polizeiinspektion St. Michael i.O. über die Telefonnummer: 059 / 133 – 6320 bzw. über den Polizeinotruf: 133 mitteilen.

Der Inspektionskommandant:

(Helmut STREIBL, ChefInsp)



Massage-Stube

WALTRAUD



*Gerne wende ich meine langjährige
Erfahrung in unterschiedlichen
Massagetechniken auch
bei Ihnen an.
„Geht es dem Körper gut,
geht es der Seele gut“*

0676 / 483 78 77
Hauptstraße 17
8772 Timmersdorf

www.massagestube.at
waltraud.angerer@massagestube.at

Liebe Trabocher und Trabocherinnen

150 Jahre - eine unvorstellbare Zeit

Wir lesen: Zum 1. Juli 1873 wurde der Trabocher Musikclub eingetragen, der heute als Musikverein Traboch eine wesentliche Rolle im Gemeindeleben spielt. Innerhalb dieser Jahre war am 4. Dezember 1955 der Gründungstag des Löwensteiner Musikvereins.

Schon 11 Jahre später kam die Trabocher Kapelle 1966 mit 48 Personen, darunter 37 Musiker, zum ersten Gastbesuch nach Löwenstein. Seit diesem „zündenden Treffen“ sind unzählige Freundschaften und mehr, mit der anhaltenden Partnerschaft, entstanden. Ja, dies sind nun auch schon wieder 57 Jahre - ein Wahnsinn die Zeit!

Ja, die Zeit vergeht

Die Säulen der Verbindungen waren die Obmänner/Obfrau und Vorstände*in sowie die Dirigenten/Kapellmeister, in beiden Kommunen auch die Bürgermeister, aber insbesondere die Gemeindegemeinschaften von Traboch, ehemals Herbert Lackner.

Dann übernahm vor 38 Jahren der junge Ewald Tauderer diesen Posten und die Freundschaften wurden mit Kameradschaft und Partnerschaft in dieser Zeit auch in die Feuerwehren hineingetragen und wesentlich gefestigt. Die

35- und 40-jährigen Partnerschaftsfeiern fielen in diese Zeit und Ewald „war immer mitten drin“.

Nun wird Ewald mit dem Ruhestand in seine 3. Lebensphase treten und wir alle werden eine neue „Zeit“ bekommen und erleben.

Was war denn 1873 in Traboch und Löwenstein los?

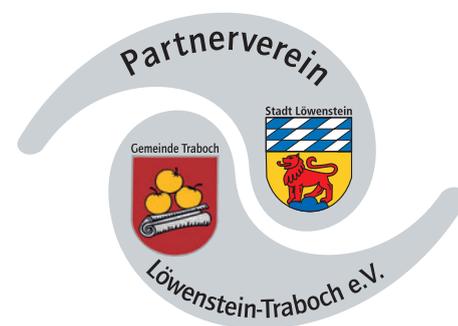
In der Trabocher Chronik steht unter anderem:

Hufschmiede müssen eine Prüfung ablegen / Frauen und Kinder erhalten in Erkrankungsfällen unentgeltlich Medikamente / Auswanderung nach Brasilien / Verbot von Wurzelgraben und Kräutersammeln, trotzdem lies Ortsvorsteher Toblier dies weiter zu / Klassifikation von Pferden / Führung eines Dienstbotenbuches ...

In der Chronik der Stadt Löwenstein ist vermerkt:

Ablösung des Schäfereirechtes, das dem Breitenauer Hof seit undenklicher Zeit zugestanden war. Breitenau war 1451 schon ein pfälzischer Schafhof, der die gesamte Gemarkung von Löwenstein mit unbeschränkter Zahl an Schafe beweidete durfte.

Im August desselben Jahres brach in Heilbronn die asiatische Cholera aus



mit 96 Todesfällen, in Löwenstein wurden entsprechende Vorkehrungen getroffen.

Heuer in 2023 - eine ganz andere Zeit

Corona ist vorbei, Feste werden wieder gefeiert und Personen gehen (und kommen), so auch im Frühjahr 2024 unser Löwensteiner Bürgermeister Klaus Schifferer.

Aber Freundschaften und Verbindungen bleiben bestehen, auch, wenn die wirtschaftliche Lage sich ändert und das Klima eine wesentliche, zentrale Rolle spielt.

Aus Löwenstein grüßen wir sehr herzlich und wünschen allen eine schöne Sommerzeit

Dieter Bopp	Heinz Schock
1. Vorsitzender	2. Vorsitzender

Brauchtumsverein - Die Stadlhofer

Osterfeuer 2023

Auch in diesem Jahr fand am Karsamstag, den 8. April, wieder unser traditionelles Osterfeuer statt.

Der Versuch, unseren Osterhaufen in



der Nacht zuvor anzuzünden, konnte durch aufmerksame Bewachung verhindert werden. Somit bekamen am Samstag wieder zahlreiche Gäste ein prachtvolles Brauchtumsfeuers zu sehen.

Maibaum 2023

Seit Sonntag, den 30. April, ragt auch in diesem Jahr wieder unser prächtiger Maibaum, gespendet von Herrn Fadinger, über die Dächer von Stadlhof.

Hiermit möchten wir Sie auch recht herzlich zu unserer nächsten Veranstaltung, dem Maibaumumschneiden, am Samstag, den 22. Juli, einladen.



Der Musikverein berichtet

Jahreshauptversammlung

Unsere Jahreshauptversammlung fand am 24. März in unserem Probenlokal statt und stand ganz im Zeichen der Ankündigung unseres Kapellmeisters Martin Temmel, sein Amt mit Ende des Jahres zurückzulegen. Nach 13 Jahren musikalische Leitung möchte er diese in neue Hände legen, er begründet diese für ihn bestimmt sehr schwere Entscheidung mit seinen leeren Akkus und fehlender Motivation, die sich seit den Corona-Unterbrechungen immer weiter verstärkt hat. „I mog neama“ waren seine sehr eindringlichen Worte. Er betonte, dass das neue Führungsteam in keiner Weise im Zusammenhang mit dieser Entscheidung steht und bat die Musiker, dem Verein auch nach seinem Abgang weiterhin die Treue zu halten. „Einen besseren werden wir nicht finden“, war sich Obfrau Christine Fahrner in ihrer nachfolgenden Rede sicher.

Ein großer Dank

Ein weiterer Punkt der Jahreshauptversammlung war ein großer Dank an die Subkassier*innen des Musikvereins: Fast 500 unterstützende Mitglieder werden jedes Jahr von ihnen persönlich besucht, um den Mitgliedsbeitrag einzukassieren – diese Unterstützung ist eine wichtige Säule in der Finanzierung unseres Vereins! Danke an alle Unterstützer*innen! Sophie Mossauer legte ihr Amt als Subkassierin nach jahrzehntelanger Tätigkeit zurück. Ihre weiterhin tiefe Verbundenheit zum Musikverein betonte sie in ihrer Abschlussrede und wie gerne sie diese Aufgabe erfüllt hat – liebe Sophie, wir danken Dir! Neue Subkassierinnen sind seit heuer Silke Rohmoser aus Madstein und Christine Reiner aus Stadlhof, Walter Garber übernahm die Subkassiertätigkeit von seiner verstorbenen Frau Barbara. Großer Dank gilt auch Franz Loschat, der ebenfalls seit vielen Jahren in Timmersdorf die Mitgliedsbeiträge einkassiert.

Dass wir über Euch, liebe Subkassier*innen, den persönlichen Kontakt zu unseren unterstützenden Mitgliedern halten können ist ein großes Privileg – herzlichen Dank dafür!



Ehrungen

Da seit 2020 aufgrund von Corona keine Ehrungen mehr durchgeführt werden konnten, holten wir dies bei der Weihnachtsfeier im Dezember und bei der Jahreshauptversammlung nach. Folgende Musiker*innen erhielten Auszeichnungen:

10-jähriges Ehrenzeichen in Bronze

Hannah Reicher

15-jähriges Ehrenzeichen in Silber

Heribert Fischbacher, Christian Parzer, Christina Zöhler, Sarah Sarcletti, Martin Pöllinger, Verena Hochfellner, Thomas Hubmann

25-jähriges Ehrenzeichen in Silber Gold

Jürgen Wagner, Peter Hessel, Robert Schmid, Barbara Prein, Kathrin Wagner-Hänsler, Jürgen Reiner, Jürgen Angerer

40-jähriges Ehrenabzeichen in Gold

Friedrich Wagner-Hänsler

Ehrennadel in Gold

Kathrin Wagner-Hänsler

Verdienstkreuz in Bronze am Band

Josef Pöllinger, Martin Temmel



Weckrufe

Das Wetter war uns heuer gewogen – so konnten wir beide Weckrufe am Ostersonntag und am 1. Mai wie geplant durchführen. Danke den vielen Spenderinnen und Spendern, die uns für unsere gespielten Märsche fürstlich entlohnt haben! Danke für die Bewirtung bei Familie Parzer und Familie Pilz in Stadlhof und ganz besonders für das Mittagessen zum Ende des Maiweckrufes am See bei Michi's Seeschenke!



100. Weckruf

Ein wohl nicht alltägliches Jubiläum konnte ein besonderer Musiker in unseren Reihen beim heurigen Maiweckruf feiern: Unser Herr Ehrenkapellmeister Alfred Temmel spielte seinen Sage und Schreibe 100. Weckruf! Die Obfrau überreichte ihm im Beisein aller Musiker ein kleines Dankeschön für diese gewaltige Leistung und hob besonders sein Durchhaltevermögen und seine Treue zum Musikverein Traboch hervor. Danke Fredi!

150 Jahre Musikverein Traboch

Wie bereits angekündigt, wird am 9. und 10. September 2023 in der Rinderzucht-halle unser großes Bestandsfest stattfinden – wir laden Sie herzlich ein!

- Das erste Highlight am Samstag wird der Marsch der teilnehmenden Gastkapellen vom Gemeindevorplatz zur Rinderzucht-halle ab 15 Uhr sein. Wir würden uns sehr über ein großes Publikum freuen, das den Weg dieser aufspielenden Kapellen säumt!
- Vor der Rinderzucht-halle angekommen, werden alle Kapellen beim Gesamtspiel

einen bestimmt hörenswerten Ohrenschmaus darbieten.

- Zwischen den anschließenden Gastkonzerten von fünf befreundeten Musikkapellen wird unser Jubiläumsbier – extra von unserem dorfeigenen Braumeister Peter Fahrner für den Musikverein gebraut – standesgemäß angeschlagen werden.
- Und ab 21 Uhr freuen wir uns sehr, mit „PS:reloaded“ eine sehr junge, laute und moderne Blasmusikformation mit Sängerrinnen präsentieren zu können, die sich durch Eigenarrangements von aktueller Pop- und Partymusik einen Namen gemacht haben.

- Am Sonntag wird nach der Messe unsere Partnerkapelle aus Löwenstein den Fröh-schoppen gestalten – wir freuen uns sehr darauf und danken unserer Partnerkapelle, dass sie den weiten Weg auf sich nimmt und mit uns feiert!
- Den Nachmittag ausklingen lassen wir mit der „Schlossberg Böhmisches“.

Wir wünschen Ihnen bereits jetzt einen erholsamen und schönen Sommer und freuen uns, Sie spätestens bei unserem „Das Fest - reloaded“ wiederzusehen.

Mit musikalischen Grüßen, Obfrau
Christine Fahrner

Pöcheim & Partner
Pöcheim & Partner Baubetreuungs GmbH

Ihr Partner in der kommunalen Infrastruktur
Siedlungswasserbau • Wasserbau • Umweltschutz • Ingenieurbau

A-8132 Pernegg a.d. Mur, Zlaten 3; Tel.: + 43 (0)664 / 3555446, Fax: + 43 (0)3867 / 20028;
E-Mail: pernegg@poeheim.at

A-8081 Heiligenkreuz a.W., Marktplatz 6; Tel.: + 43 (0)3134 / 3418, Fax: + 43 (0)3134 / 3418-15;
E-Mail: hlk@poeheim.at

Web: www.poeheim.at

Der Miniaturgolfclub Trabochersee berichtet

Die ersten Freiluftturniere haben stattgefunden, leider konnten die teilweise hohen Erwartungen nicht ganz erfüllt werden. Aber der Reihe nach:

1. LM Turnier in Voitsberg, Filzanlage

Einen tollen Tag erwischten Edith Hess und Kurt Griesser, die in ihren Kategorien jeweils den 2. Platz errangen. Nicht so gut erging es Erich Schlager und Willi Wieser, die keine mannschaftsdienliche Leistung erbrachten.

2. LM Turnier in Traboch, Miniaturgolfanlage

Auch hier waren Edith Hess und Kurt Griesser die Besten der heimischen Mannschaft. Beim anschließenden KO-Finale mussten sich Kurt Griesser

und Willi Wieser nur dem späteren Landesmeister bzw. dem Vizemeister geschlagen geben.

Knittelfeld

Beim Turnier in Knittelfeld konnten die Trabocher Spieler teilweise mit den besten Spielern mithalten und erreichten mit Denise Bernard den 1. Platz bei den Damen, Edith Hess belegte den 4. Rang. Bei den Senioren 2 erreichte Willi Wieser den 5. Platz. Nach einer ausgezeichneten Runde lief bei Mitfavorit Kurt Griesser leider nichts mehr zusammen und so wurde es nur ein 8. Gesamtrang. Die Mannschaft holte den 3. Platz.

Köflach

Das Köflacher Turnier wurde von Spielern aus Herzogenburg dominiert. Die

heimischen Spieler konnten mit Edith Hess den 3. Platz bei den weibl. Senioren 2 und den 4. Platz mit Willi Wieser bzw. den 5. Platz mit Kurt Griesser erreichen.

Mehrere Meisterschaften

Jetzt stehen die Bundesmeisterschaften bevor. Diese finden für die ASKÖ in Wien statt. Danach stehen die österr. Meisterschaften ebenfalls in Wien und die allg. Staatsmeisterschaft in Leobersdorf am Programm. In Wien werden Erich Schlager und Willi Wieser und in Leobersdorf Kurt Griesser den MGC Trabochersee vertreten. Danach gilt das Hauptaugenmerk schon dem 37. Seepokalturnier.

Mit sportlichen Grüßen
Willi Wieser, Obmann

ESV Traboch erfolgreich in die Saison gestartet

Vier Wochen lang war die Stocksport-halle in Traboch Austragungsort des 3. VITAhome Solocup 2023. 26 Spieler in vier Gruppen zeigten den Zusehern tollen Stocksport. Mit Christian Zechner, Mathias Zechner sowie Eduard Lebenbauer qualifizierten sich drei Spieler vom ESV Traboch für die nächste Runde, die in Murberg bei Graz gespielt wird. Ebenfalls aufgestiegen sind u. a. Jürgen Türk (ESV Großfeistritz) sowie Christof Pansi (Jimmy Wien I), zwei Spieler aus der Staatsliga.

Beachtliche Ergebnisse

Bei der Gebietsmeisterschaft der allgemeinen Klasse in Zeltweg erreichte

die Mannschaft des ESV Traboch den ausgezeichneten 2. Platz, der somit den Aufstieg in die Kreisliga bedeutet. Die Ü60 Mannschaft aus Traboch war ebenfalls erfolgreich. Ein 4. Platz bei der Meisterschaft in Selzthal bedeutet den Aufstieg in die Unterliga.

Vorschau

Im Herbst stehen bereits wichtige Termine fest: 2. Erwin Kaiser Gedenkturnier am 15. und 16. September mit bereits 24 gemeldeten Mannschaften sowie der Gemeindecup am 7. Oktober, zu dem alle Bewohner, Vereine und Firmen herzlich eingeladen sind teilzunehmen.



Übergabe bei der Bastelrunde

Nach sehr vielen Jahren (seit 2007) als „Mädchen für alles“ hat Gerti Hoffmann nun das Zepter in jüngere Hände übergeben. Gabi Hintringer aus Mautern hat sich bereit erklärt, diese Aufgabe zu übernehmen und würde sich sehr freuen, wenn geschickte Hände der Bastelrunde beitreten würden. Nähere Infor-

mationen erhalten Sie im Gemeindeamt Traboch.

Seitens der Gemeinde überbrachten anlässlich einer Abschiedsfeier im Gasthaus „Zur Schmied'n“ - Kulturreferentin Karin Lagler und Amtsleiter Ewald Tauderer - Grußworte.

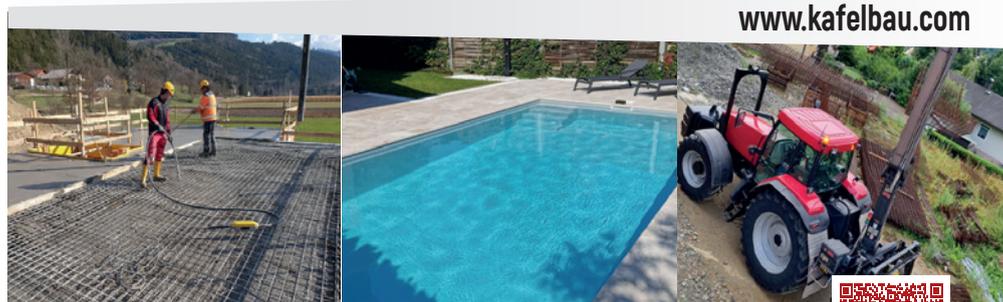


Ihr Partner am Bau für Privatkunden,
Gewerbekunden und öffentliche Institutionen.

• Hochbau • Tiefbau • Sonstige Bauleistungen



www.kafelbau.com



📍 Kafel & Kafel Bau GmbH | Dorfweg 5/1 | 8772 Traboch | Austria
☎ +43 676 62 41 778 ☎ +43 676 90 64 228 ✉ office@kafelbau.com



VERMESSUNG

ZIVILINGENIEUR

GEOMETER

Dipl.-Ing. Christian Liebfahrt
Staatlich befugter und beeideter
Ingenieurkonsulent für Vermessungswesen

Zweigniederlassung: 8600 Bruck/Mur · Bergstr. 4
Tel. 0664/43 128 70
E-Mail: vermessung@liebfahrt.at · www.liebfahrt.at

Ihr Vermesser in Bruck/Mur

Frühjahrsaktivitäten der Trabocher Pensionisten



Obwohl wir auch im Winter sportlich aktiv im Freien und in der Halle unterwegs waren, pflegte man in der kalten Jahreszeit großteils die Gemeinschaft im gemütlichen Pensionistenheim.

Sportlicher Frühjahrsstart

Am 1. Mai wanderten einige Mitglieder mit der SPÖ Traboch vom Pensionistenheim zum Trabochersee. Die erste Radtour des Jahres unter Hans Mossauer führte uns nach einer regnerischen Woche wieder nach Mautern, wo es die traditionelle gesellige Einkehr im GH Lieber gab.



Radtour nach Mautern

Rund um das Clubhaus

Auch die Anlage um das Pensionistenheim muss wieder gepflegt werden, was Ernst Mossauer, unser Heimwart, wie immer mustergültig erledigt. Für den Nachschubtransport zum Heim hat er ein eigenes Dienstfahrzeug, eine elektrische Schiebetruhe bekommen. Für seine aufopferungsvolle Tätigkeit ein herzliches Danke.



Ernst Mossauer mit seinem Dienstfahrzeug

Muttertagsfeier

Unsere Frauen und Mütter wurden heuer in den Leobner Gössgraben in die Stadlmaier Alm eingeladen. Die Anreise erfolgte auf Kosten der Ortsgruppe mit dem Bus. Auch für musikalische Umrahmung wurde gesorgt. Wie immer ein gemütliches und geselliges Beisammensein, das für alle eine Erlebnis in besonderem Ambiente war.

Gratulation

In Anwesenheit des Bürgermeisters und GRin Sabine Prettnner konnten wir unserer Subkassierin Grete Reiter zu ihrem 85-er gratulieren. Neben den regelmäßigen Aktivitäten wie den Heimgnachtsmittagen am Mittwoch und dem Stockschießen am Montag in der Halle gibt es noch bis zum Jahresende einige wichtige, regelmäßig wiederkehrende Termine.

Wichtige Termine

Sommerfest

5. August

Wandertag mit der Gemeinde

26. Oktober

Jahreshauptversammlung

November

Weihnachtsfeier GH Meisenbichler

Dezember

Heimgnachtsmittage

Über unsere Aktivitäten werden unsere Mitglieder rechtzeitig von unserer Subkassierin mittels Aussendung verständigt. Kurzfristige oder spontan organisierte Veranstaltungen werden mündlich in den Heimgnachtsmittagen an Interessierte weitergegeben. Womit wir alle, die unsere Gemeinschaft kennenlernen

möchten, herzlich einladen, uns einmal am Mittwoch ab 14 Uhr zu besuchen und zu schnuppern. Wir freuen uns über jeden Besuch.

Mitgliederstand

Derzeit haben wir 80 Mitglieder. Durch die Coronazeit, Todesfälle und Wegzug hat sich unser Mitgliederstand verringert. Es hat aber auch erfreulicherweise Zugang gegeben, von Menschen, die unser Angebot zu schätzen wissen.

Wir kümmern uns aber nicht nur um eine funktionierende Gemeinschaft, sondern auch um Unterstützungen für sozial bedürftige Mitglieder.

Informieren können Sie sich über uns auf unserer Homepage. Dort finden Sie auch eine Chronik der PV Ortsgruppe Traboch.

www.pvleo.at/traboch

Die Singgemeinschaft berichtet

Liederabend

Die Singgemeinschaft lud am 17. Juni 2023 in den Festsaal Traboch zu einem Liederabend.

Das Programm wurde durch Darbietungen von Volksliedern, Schlagern und Austropop-Klängen abwechslungsreich und unterhaltsam.

Unsere Gäste

Musikalisch umrahmt wurde das Konzert von den Geschwistern Steinegger aus Glarsdorf, Gemeinde Kammern.

Die 14-jährige Johanna sowie ihr 13-jähriger Bruder Lukas spielten die Steirische Harmonika, ihre 10-jährige

Schwester Franziska begleitete sie dazu auf dem Steirischen Hackbrett.

Alle drei sind sehr ehrgeizige Schüler des Musiklehrers Gottfried Hubmann aus der Musikschule Mautern.

Die Geschwister haben nicht nur an österreichischen Wettbewerben, sondern auch in Slowenien schon sehr große Erfolge erzielt.

Besuch in unserer Partnergemeinde

Unsere erste Konzertreise vom 12. bis 15. August nach Löwenstein wird von allen Sängern und Sängerinnen schon mit Spannung erwartet.

Nicht nur die Singgemeinschaft, son-



dern auch Dieter Bopp aus Löwenstein bemühen sich sehr bei den organisatorischen Vorbereitungen.

Obfrau Rosemarie Schmid

Der SV Traboch ist Fußballmeister der 1. Klasse Mur/Mürz B

Nach einer anstrengenden Vorbereitung und zahlreichen Aufbauspielen gegen meist höher klassierte Mannschaften, wobei auch sehr gute Ergebnisse eingefahren werden konnten, startete für die Mannschaft rund um Coach Andreas Bleimeier die Frühjahrssaison.

Nachdem man die Hinrunde als Herbstmeister abgeschlossen hat, war der Fokus der gesamten Mannschaft klar – es wird um den Meistertitel gespielt!

Erfolgreiche Frühjahrssaison

Motiviert und fokussiert starteten die Spieler des SVT auch in die Rückrunde. Nach neun gespielten und davon acht gewonnenen Partien kann man auf einen Punktezuwachs von 24 Punkten zurückgreifen.

Auch gegen die direkten Verfolger Kalwang, Langenwang und Tragöb konnte man die volle Punktzahl mitnehmen. Somit lacht der SVT von der Tabellenspitze. Mit 48 Punkten aus 19 Spielen ist man das Maß aller Dinge und somit auch vorzeitig Fußballmeister.

Torrieher

Auch was das Torverhältnis betrifft, ist der SV Traboch Spitzenreiter. Mit einer Tordifferenz von +46 Toren stellt die Mannschaft nun auch den Topscorer der Liga. Von insgesamt 72 erzielten Treffern unserer Mannschaft gehen allein 44 Tore auf das Konto unseres Sturmduos Schickhofer / Wolz.

Zahlreiche Unterstützung

Wir möchten uns auch auf diesem Wege schon bei der Gemeinde, unse-



ren treuen Fans und allen Sponsoren für die tatkräftige Unterstützung bedanken.

*Sportfrei
SV Traboch*



TC Trabochersee mit erfolgreichem Saisonstart

Ein bemerkenswerter Meilenstein ist erreicht: Das erste Mal überhaupt nimmt ein Trabocher Tennisverein an den Steirischen Mannschaftsmeisterschaften in der Allgemeinen Herrenklasse teil. Der Einstand ist dabei bestens gelungen, bereits das erste Heimspiel der Saison brachte einen vollen Erfolg. Der TC Trabochersee besiegte die Mannen aus St. Margarethen/Knittelfeld überraschend glatt mit 6:0. Bis Ende Juli folgen noch fünf weitere Begegnungen. Wir sind gespannt, wie sich unser Team rund um Mannschaftsführer Patrick Köck schlagen wird.

Trainingscamp in Slowenien

Vom 17. bis 21. Mai wurde ein Tenniscamp in Istrien organisiert. Diesmal trainierten wir in Novigrad. Das Hotel Maestral mit 17 Tennisplätzen direkt am Meer und die professionelle Betreuung durch das Trainerteam der Tennisschule Zischka sorgten für perfekte Bedingungen. Damit gehen wir gut vorbereitet an

die weiteren Aufgaben der Saison heran: Neben den restlichen Meisterschaftspartien der Herren sind das die Landesligaspiele der Damen 55+ des TC Trofaiach, die bei uns am See ausgetragen werden, der Liesingtalcup, das

traditionelle Franz Meisenbichler Gedenkturnier sowie die Vereinsmeisterschaften.

Wir freuen uns auf ein „Schönes Spiel“.

Johannes Kreinbacher, Obmann



Saisonvorbereitung in Novigrad

HITTHALLER
WIR BAUEN WERTE

WWW.HITTHALLER.AT

**IHRE VISION
UNSER TEAMGEIST
DAS BAUPROJEKT**

#HITTHALLER @HITTHALLER_WIRBAUENWERTE

Aktuelles vom HTTC Traboch

Letzte Meisterschaftsrunde im Frühjahr

Am 15. April wurde im oberen Playoff 1. Klasse Ennstal die letzte Sammelrunde im Frühjahr in Arding ausgetragen. Dabei hatte der HTTC zwei Spiele zu absolvieren. Die erste Begegnung gegen Schladming konnten wir sicher mit 6:1 für uns entscheiden. Da Trofaiach in den beiden letzten Partien ebenso erfolgreich war, entschied die letzte Runde über die Meisterkrone. Wir wussten, dass Trofaiach nur bei einer Niederlage in der letzten Begegnung und einem gleichzeitigen Sieg unsererseits über Mautern von Platz 1 zu verdrängen wäre. Und so nahm der Krimi seinen Lauf. Trofaiach lag sehr schnell gegen Wörschach mit 0:3 zurück. Wir konnten mit der Doppelpaarung Rabko/Bleimeier in einer engen Partie auf 1:0 für den HTTC stellen. Mit diesen drei Punkten hätten wir uns zu diesem Zeitpunkt die Meisterkrone gesichert. Jedoch blieb uns das Spielglück in den weiteren Partien nicht hold. Gleich die beiden ersten Einzelspiele gingen trotz Führung mit 3:2 Satzerfolgen an Mautern, das somit das Spiel drehen konnte. Auch die nächsten Einzelpartien gingen allesamt an die Mauterner Spieler, die damit einen überraschend kla-

ren 6:1 Erfolg über den HTTC erringen konnten. Obwohl auch Trofaiach das letzte Spiel 1:6 verlor, blieb diese Niederlage ohne Auswirkung. Trofaiach wurde damit Meister und der HTTC konnte die hervorragende Saison - nur zwei Punkte dahinter - auf Platz 2 abschließen. 11 Siege, 2 Unentschieden und nur 2 Niederlagen sprechen für die Konstanz über die gesamte Meisterschaft. Diese ausgezeichnete Leistung der gesamten Mannschaft (Mannschaftsführer Gert Votava, Markus Kowatsch, Hans Jürgen Rabko und Andreas Bleimeier) wurde schlussendlich mit dem Aufstieg in die Gebietsliga Nordwest belohnt.

Dieser Zweikampf mit Trofaiach sollte auch auf einem freundschaftlichen Terrain einen weiteren Höhepunkt im Spieljahr bilden, war doch am 13. Mai ein Vergleichskampf zwischen dem HTTC Traboch und den Trofaiacher Tischtenniskolleg:innen anberaunt. Je sechs Einzelspieler und drei Doppelpaarungen hätten 45 Spiele in unser Merkwortzweckhalle bedeutet, jedoch musste dieses Freundschaftsspiel aufgrund Erkrankungen und Absenzen in unseren Reihen kurzfristig abgesagt und auf die kommende Spielsaison verschoben werden.

Jahreshauptversammlung

Am 17. Mai fand im Gasthof Meisenbichler die diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Neben einem Rückblick auf die letztjährige Spielsaison sowie einem Ausblick auf die geplanten Vorhaben im kommenden Jahr konnte der HTTC mit den Brüdern Manfred und Gerhard Hawranek zwei neue Vereinsmitglieder willkommen heißen. Auch die Neuwahl des Vereinsvorstandes stand auf der Tagesordnung. Diese viel einstimmig aus. Georg Engelbrecht als neuer Obmannstellvertreter ergänzt nun die Runde.

Hans Jürgen Rabko



Neuer Vereinsvorstand des HTTC: v.r. Andreas Bleimeier (Kassier), Georg Engelbrecht (Obmannstv.), Wolfgang Hofbauer (Obmann), Hans Jürgen Rabko (Schriftführer)

Raiffeisen Award 2022

Die erfolgreichsten Raiffeisenbanken in der Steiermark wurden Mitte März 2023 mit dem Raiffeisen Award 2022 ausgezeichnet.

Vor rund 1.100 Mitarbeitern konnte die Raiffeisenbank Liesingtal-St. Stefan in der Grazer Messhalle als Siegerbank geehrt bzw. gekürt werden.

Auf Grund der hohen Beratungsqualität und ausgezeichneten Kundenbetreuung wurde der Award 2022 feierlich an alle KollegInnen unserer Bank übergeben.

VDir. Heinrich Schaller von der Raiffeisen Landesbank gratulierte zur geleisteten Arbeit im Sektor und hob die gewaltige Leistung nochmals hervor.

Bei der anschließenden Siegesfeier wurde natürlich gebührend auf diesen Erfolg angestoßen!



Dorfleben

Juli

22. 14:00 Uhr Maibaumumschneiden - Brauchtumsverein Anwesen der Familie Hude

August

05. 11:00 Uhr Sommerfest - Pensionisten Pensionistenheim
 19. 08:00 Uhr Fetzenmarkt - FF Madstein-Stadlhof Rüsthaus der FF Madstein-Stadlhof

September

09. 15:00 Uhr Das Fest reloaded - Musikverein Rinderzuchthalle
 10. 10:00 Uhr Das Fest reloaded - Musikverein Rinderzuchthalle
 15. 16:00 Uhr 2. Erwin Kaiser-Gedenktturnier - ESV Stocksporthalle
 16. 08:00 Uhr 2. Erwin Kaiser-Gedenktturnier - ESV Stocksporthalle

Oktober

07. 08:00 Uhr Gemeindecup Stocksporthalle

Stadlhofer
Maibaumumschneiden

*Samstag,
 22. Juli 2023
 ab 14:00 Uhr*

*Anwesen der
 Familie Hude in
 Stadlhof*

- *Musikalische Unterhaltung mit „Die Breitenegger“*
- *Maibaum-Verlosung*
- *Häpfburg*
- *Stadlhofer Brauchtumsbräuel*
- *Steirischer Wein*
- *Regionale Produkte*

Folge uns auf Facebook oder auf www.stadlhof.com

ALEX KRISTAN
 Kabarettist

**Freitag 1. Sep. 19 Uhr
 OPEN AIR Veranstaltung
 Rathausplatz Gmunden**

**Abfahrt in Traboch 15 Uhr
 Kartenpreis € 40,-**

50 SHADES OF SCHMÄH

Die Buskosten werden von der Gemeinde Traboch übernommen.
 Anmeldungen sind ab sofort gegen Bezahlung des Kartenpreises möglich!

- | Planung und Projektierung
- | EIB-Gebäudesystemtechnik
- | E-Check Überprüfung
- | Anlagenbau und Automatisierungen
- | Industrieanlagen
- | Elektroinstallationen
- | Lichttechnik
- | Netzwerktechnik
- | Blitz- und Überspannungsschutz
- | Wärmepumpenanlagen

Bundesstraße 7 | 8772 Timmersdorf | Tel.: +43 (0)3833/86 87-0 | office@elektro-gruber.com | www.elektro-gruber.com

Unsere neue Erdenbürgerin



Anna Luisa Weiß

Unsere neue Erdenbürgerin



Valerie Wasserfall

Unsere neue Erdenbürgerin



Emilia Javernik

Unsere neue Erdenbürgerin
Samira Hochreiter



Eheschließung:
Manuela Gostentschnigg &
Florian Ausweger

WIR GRATULIEREN HERZLICH

- Barbara Breitenecker, 75
- Ingrid Berner, 75
- Wilma Loschat, 75
- Monika Kohlbacher, 75
- Helga Zöhler, 80
- Christine Kercmar, 92
- Johann Brandner, 75
- Wiltraud Rainer, 80
- Margarethe Reiter, 85
- Alexander Kargl, 92
- Ingeborg Prein, 94
- Johanna Wilding, 98

Wir trauern um ...

Ing. Johann Hatzenbichler, Timmersdorf
Gernot Hochfellner, Traboch



Margarethe Reiter



Wiltraud Rainer



Alexander Kargl



Johanna Wilding



Ingeborg Prein

150 JAHRE MUSIKVEREIN TRABOCH

DAS FEST

RELOADED

9. + 10.
SEPTEMBER
2023

RINDERZUCHT-HALLE
TRABOCH

SAMSTAG

15.00 UHR
GESAMTSPIEL
BIERANSTICH
GASTKONZERTE

21.00 UHR

PS:RELOADED
we do the better blowjob!

SONNTAG

10.00 UHR
FESTGOTTESDIENST
11.30 UHR
FRÜHSCHOPPEN MIT
MV LÖWENSTEIN UND



NÄHERE INFOS UNTER:

  @musikvereintraboch | www.dasfestreloaded.at